

la Pause ② Pyrénées

MAGAZINE TOURISTIQUE | PAYS DE NAY



Sommaire



- P6 // 10 jolis points de vue
- P8 // Les temps forts
- P12 // Zéro voiture
- P28 // Identité Sud-Ouest
- P40 // Les marchés
- P41 // Les labels et marques
- P42 // Les restaurants
- P46 // Destination Famille
- P56 // L'art dans tous ses états
- P60 // C'est à deux pas d'ici !
- P62 // La montagne en hiver
- P64 // Et si on jouait ?
- P66 // 10 bonnes raisons de venir

Bienvenue !



Beaucoup plus qu'une destination ou qu'un simple lieu de vacances, le Pays de Nay est une promesse. La promesse d'une immersion totale avec la nature, d'un territoire préservé et authentique, d'une véritable relation de proximité, sincère et bienveillante avec ses habitants. Ici, prendre le temps c'est bien plus qu'un concept, c'est une nouvelle conception de la vie et des vacances. Prendre le temps de partager, de profiter de l'instant, de regarder autour de soi, de se retrouver ou même de ne rien faire... Aujourd'hui, alors que tout s'accélère, prendre son temps est un luxe, une nécessité, un besoin. Nous avons tous, à un moment donné, envie d'appuyer sur un bouton pause pour enfin stopper le temps, reprendre son souffle, déconnecter.

Le Pays de Nay, c'est justement ce bouton pause dont tout le monde rêve, au cœur d'un territoire préservé, d'une nature inspirante, une parenthèse hors du temps.

Comment venir ?



- Aéroport Pau-Pyrénées
64230 Uzein - Tél. : 05 59 33 33 00
- Aéroport Tarbes-Lourdes-Pyrénées
65290 Juillan - Tél. 05 62 32 92 22



- Gare de Coarraze : Avenue de la Gare,
64800 COARRAZE
- Gare de Pau : Avenue Jean Biray, 64000 PAU
- Paris à 6h, Bordeaux à 2h30, Toulouse à 2h15.
- Gare de Lourdes : 33 Avenue de la Gare,
65100 Lourdes



- A 8h20 de Paris, 2h de Bordeaux et 2h de Toulouse
- Sortie 10 : Pau (24km) ou Sortie 11 : Soumoulou (20km)

Comment se déplacer ?

- Lignes d'autobus Transport 64 - Tél. 0 800 642 424
- Depuis Pau : Lignes 804 et 805
- Depuis Lourdes : Ligne 805
- Transport à la demande Le Petit Bus du Pays de Nay
Tél. 0 970 870 870

Contact

Office de Tourisme Communautaire
du Pays de Nay
Place du 8 mai 1945 64800 Nay - 05 59 13 94 99
accueil@tourisme-bearn-paysdenay.com



Un pays, des paysages



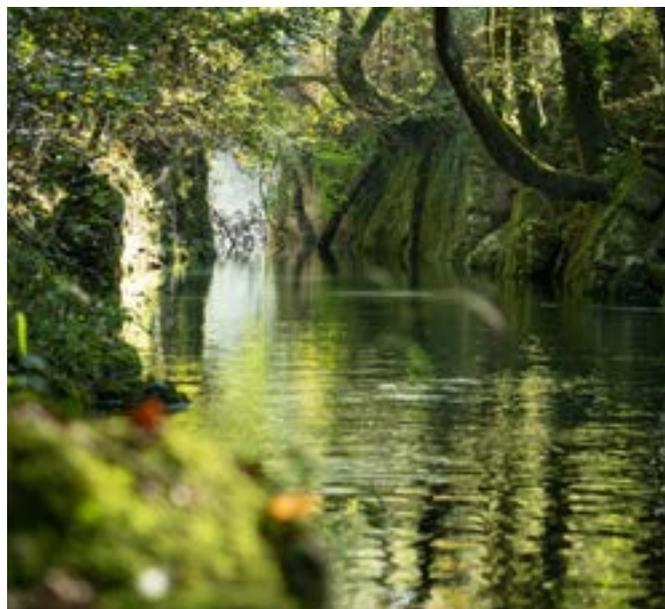
À l'Est du département des Pyrénées-Atlantiques, sur une superficie d'un peu plus de 324 km², le territoire du Pays de Nay concentre une grande diversité de paysages qui participe fortement à l'identité du territoire.

Ici le relief contrasté offre des paysages ouverts en plaine, des coteaux boisés et verdoyants donnant des perspectives sur les Pyrénées, ou encore des paysages plus intimistes en vallée et en montagne.

Véritable colonne vertébrale du territoire le Gave de Pau traverse le Pays de Nay du Sud au Nord. Il est l'un des cours d'eau majeur et fait partie intégrante du réseau hydrographique riche du Pays de Nay, composé également de ruisseaux et de canaux qui alimentent les terres agricoles, permettant à la végétation d'arborer de belles couleurs verdoyantes.

Aux abords du Gave, au nord de Nay se trouve la « Saligue », milieu végétal à la biodiversité riche classée « espace naturel sensible ». On peut y observer dans le Baniou (affluent du Gave Pau) des truites farios, en levant la tête vers la cime des arbres des héronnières, et en s'y baladant, le long du sentier de découvertes des Aulnes et Peupliers noirs, de l'Aubépine, de la Balsamine de l'Himalaya...

De part et d'autre du Gave s'étend ensuite la plaine du Gave et du Lagoin intégrant des surfaces agricoles dominées par la culture du maïs et les maraîchages, mais aussi une aire urbaine portée par le développement des transports et des habitations. On y trouve également la présence de petits patrimoines tels que des lavoirs, croix, moulins...





Aux limites Est et Ouest, le Pays de Nay semble protégé par les coteaux boisés du chemin Henri IV (à l'Est), qui marque une frontière entre les deux grandes vallées locales, la vallée du Gave de Pau et la vallée de l'Ousse, et ceux de l'entre deux Gaves (à l'Ouest) qui offrent de beaux panoramas sur la plaine et la chaîne des Pyrénées.

Là, cultures et prairies, séparées par de nombreux bosquets et haies, s'épanouissent sur des vallons aux pentes douces. Ici aussi le paysage est marqué par l'exploitation des terres par le monde agricole. Le travail accompli ici depuis des siècles par des femmes et des hommes passionnés offre une richesse des productions locales, productions appréciées de celles et ceux qui ont une appétence pour les bons produits du terroir.

Plus au Sud, en longeant le Gave au sud de Nay, on découvre les paysages du piémont pyrénéen, parsemés d'un patrimoine urbain et architectural important. On y trouve des bastides comme Montaut fondée par la

vicomtesse du Béarn en 1308 ou Lestelle-Bétharram née en 1335 par la grâce de Gaston II de Foix, les sanctuaires de Bétharram, des ponts... On y trouve aussi de grandes prairies sur lesquelles paissent les troupeaux.

Le village d'Asson marque le début de la vallée de l'Ouzoum (du nom de l'affluent du Gave qui la traverse) et des premiers contreforts des Pyrénées avec une grande variété de végétation : forêts, prairies d'estives... propices aux élevages et au pastoralisme. Les Pyrénées se rapprochent, le panorama change puisque le paysage de montagne de la haute vallée de l'Ouzoum s'impose alors avec ses pics et vallées étroites mais aussi ses prairies d'estives où se rendent les troupeaux les beaux jours venus mais aussi des forêts denses et fraîches. Le terrain de jeu idéal pour les randonneurs qui rêvent de dépassement de soi et de paysages grandioses.





Arbéost



Haut de Bosdarros



Igon

10
JOLIS POINTS
DE VUE EN
Pays de Nay



Pardies-Piétat



Mirepeix



Arthez d'Asson



Lestelle-Bétharram



PARTAGEZ-NOUS
VOS PLUS BEAUX
CLICHÉS AVEC LE
#lapausepyrenees



Montaut

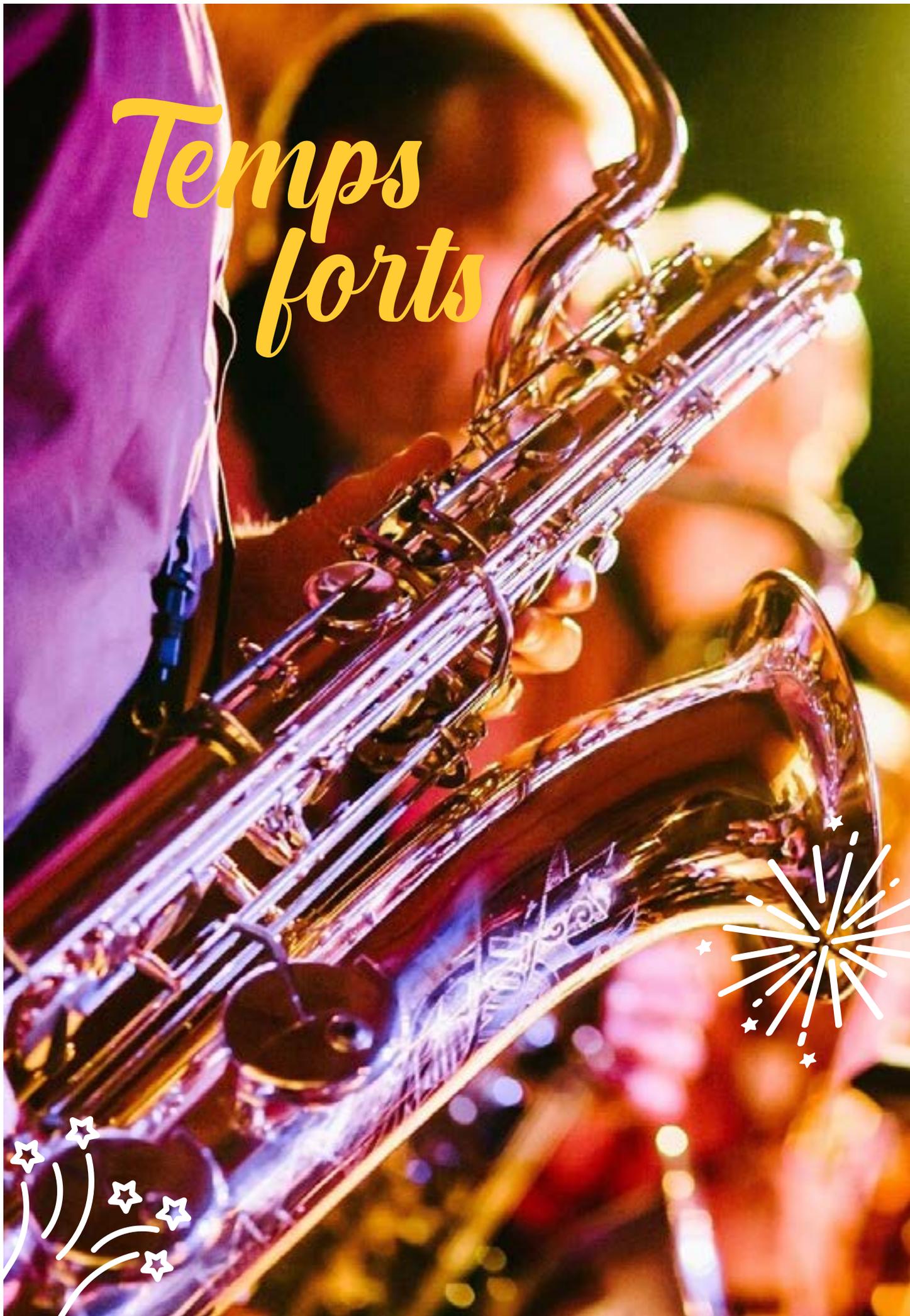


Capbis



Nay

Temps forts



Pays de Nay, terre festive



Ambiance du sud-ouest

Entre Pyrénées-Atlantiques et Hautes-Pyrénées, le Pays de Nay est l'escale idéale pour oublier le quotidien et renouer avec le sens de la fête. Au sein d'un décor XXL où les sommets tutoient un ciel pur, place à une vie simple en mode slow. Ici, montagnes, plaines, villages et rivières se marient dans une ambiance aux parfums du Sud-Ouest. Découverte...

Accueillant, ressourçant, inspirant, festif, joyeux... Lorsqu'il s'agit de qualifier le Pays de Nay, les adjectifs sont légion.

Terre protégée de toute urbanisation galopante, destination dentelée de montagnes, striée de cours d'eau et ponctuée de villages aux toits d'ardoises, le Pays de Nay est de ces lieux qui ont su garder une âme, une authenticité pleine de saveurs.

La saveur d'un bon repas entre amis, le plaisir d'une fête de village, le goût d'un Jurançon dont les notes de miel viennent réchauffer les papilles...

Au cœur d'un paysage ponctué par la silhouette du Gabizos et du Pic du Midi de Bigorre, l'accent si chaleureux du Sud-Ouest fait vibrer ce pays où tout est prétexte à célébrer la vie.

Au hasard d'une belle journée de découverte, il faut se perdre sous les arcades entourant les places où se tiennent des marchés parfumés et animés. Le cœur en bandoulière, les yeux et les oreilles grands ouverts, l'appétit est aiguisé par les étals de salaisons, fromages et autres produits du terroir proposés par les producteurs du coin.

Loin du stress urbain, le Pays de Nay impose une autre cadence. Sur ce territoire qui vient flirter avec le Col du Soulor et la Vallée d'Ossau, les journées s'écoulent légères et douces, sportives et musicales, authentiques et vraies.

Il n'est qu'à se rendre dans les fêtes de villages pour s'en convaincre. Prendre le temps de participer à l'un des nombreux festivals proposés autour du cinéma, du reggae, de la musique française ou encore des contes pour retrouver son âme d'enfant. Ou encore participer aux nombreux événements sportifs qui rythment l'année.

Sincère, le Pays de Nay se livre sans artifices ni paillettes, cultivant le goût des choses, la magie des rencontres, le sens de la fête.

Avec ce petit grain de folie bienveillante, de joie simple qui lui donnent incontestablement un supplément d'âme.

Temps forts

LE PROGRAMME

Juin

5 ET 6 : 12^e ÉDITION DE FESTIV'ARTS
À ARROS DE NAY
Événement dédié à l'art

10,11 ET 12 : 16^e ÉDITION DE MUSICA'LAGOS
Festival de musique

12 : LES JO DE BAUDREIX
Événement sportif pour enfants

1^{er} ET 2 : PYRÈNE FESTIVAL
À BORDES
Festival de musique

2 ET 3 : 1^{ère} ÉDITION DAE
LA FÊTE DU VÉLO
EN PAYS DE NAY
Événement cyclo grand public

17 : « LA MATTHIEU
LADAGNOUS »
À ARBÉOST
Événement cyclosporatif

Juillet

21 : TOUR DE FRANCE
EN PAYS DE NAY
Événement cyclosporatif

29 : CYCL'N TRIP
EN PAYS DE NAY
Événement cyclosporatif

Août

6 : TOUR INTERNATIONAL
FÉMININ DES PYRÉNÉES
À ARBÉOST
Événement cyclosporatif

6 : CONCERT DE NADAU
À CAPBIS
Groupe gascon-béarnais

6 ET 7 : FESTIVAL DE CONTES À NAY
Événement familial

15 : LA PASSEYADE BIARNESE À BÉNÉJACQ
Randonnées VTT

DU 19 AU 23 : FÊTES DE NAY
Festivités familiales





Sep- tembre

3 : **LA CORRUDA** À LESTELLE-BÉTHARRAM
Événement sportif de trail

3 : **VAUTOURMAN TRIATHLON** À ARBÉOST
Événement sportif

10 ET 11 : **TRIATHLON** DE BAUDREIX
Événement sportif

10 : **SEPTEN'ZIK** À ASSAT
Événement musical

17 ET 18 : **JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**
EN PAYS DE NAY

24 : **VAUTOURMAN DUATHLON** À ARBÉOST
Événement sportif

24 ET 25 : **RALLYE DU BÉARN** À NAY
Rallye automobile

Octobre

8 : **DUATHLON BÉARN BIGORRE**
À SAINT-VINCENT
Événement sportif

22 ET 23 : **SALON DU LIVRE**
JEUNESSE FRISSONS
À BORDÈRES
Événement familial



No- vembre

DU 25 AU 18 DÉCEMBRE : **EXPOSITION CADEAUX D'ARTISTES** À NAY
Événement artistique

Retrouvez le programme complet de nos animations dans notre agenda sur :
www.tourisme-bearn-paysdenay.com





Zéro voiture



Une parenthèse nature



L'esprit « zéro voiture » »

Oubliez les clés, oubliez de faire le plein, oubliez la vitesse ! À un autre rythme, dans un cadre serein et apaisant, laissez un nouveau quotidien s'imposer pour quelques jours au moins. Au rythme et au seul son des cloches des troupeaux ou du

clapotis des eaux du gave de Pau, en kayak, en rafting ou en canyoning, à pied, à vélo sur la véloroute longeant le gave, à cheval et même en trottinette, en Pays de Nay les propositions de déplacements verts ne manquent pas...





L'ELDORADO DE LA RANDO

La diversité des paysages qui composent ce territoire constitue la clé d'une découverte amoureuse évidente. Ses 400 km de sentiers balisés invitent au partage avec la nature, à l'immersion dans des sites merveilleux, et à l'échange avec celles et ceux qui y vivent. De la plaine au piémont puis sur les coteaux avant de rejoindre la montagne, toutes les aspirations du marcheur peuvent trouver leur compte. Le paysage nourrit l'âme tant sa beauté subjugué chemin faisant, avec pour seule ligne d'horizon, le majestueux massif pyrénéen. Mais aussi le corps qui, dans l'effort doux et progressif, s'immerge dans cette atmosphère de nature omniprésente. Le débutant comme le randonneur aguerri trouveront ici de quoi faire !

L'Office de tourisme du Pays de Nay propose un TopoGuide recensant 25 balades et itinéraires pédestres pour faciliter la découverte. On y trouve des conseils pour ne rien manquer des trésors de ces espaces parfois partagés avec de paisibles troupeaux gardés par des chiens « Patous ». On y trouve aussi signalé le patrimoine local mis en valeur, sur le terrain, par des panneaux d'interprétation utiles pour qui veut s'imprégner davantage encore de l'esprit des lieux. Et des accompagnateurs de rando sont disponibles toute l'année pour aider à une plus belle et personnelle approche des sites traversés.





4 GR° ET 1 GRPR°

Les 4 GR° et le GRP° (GR de Pays) qui cheminent ici emmènent à la découverte d'un nouveau monde! Le GR°10 qui traverse la chaîne des Pyrénées de l'Atlantique (Hendaye) à la Méditerranée (Banuyls) franchit ici le sommet du col du Soulor avant de rejoindre le col et le lac de Soum puis le Cirque du Litor. Pour compléter ce parcours, le Chemin de l'Ouest de Bigorre (GR©101) long de 65 km sur le piémont, relie le GR°653 «Voie d'Arles» venant de Maubourguet par Lourdes et rejoint le col du Soulor et le GR°10. Les mordus de montagne pourront, pour leur part, entreprendre le Tour du Val

d'Azun GRP° au cours d'un périple de 5 jours avec étapes en gîtes en passant par le col du Soulor. Pour sa part, le GR°78 constitue une variante vers Saint-Jacques de Compostelle longeant les Pyrénées par le piémont. Lourdes, Lestelle-Bétharram, Mifaget, Oloron, Saint-Jean-Pied de Port se profilent sur la route des voies jacquaires avant de rejoindre Puente la Reina (Camino Frances). Plus court, le GR°782 (ou Chemin Henri IV), relie Pau au lac de Lourdes en s'alanguissant sur les coteaux du Pays de Nay. En contrebas, la plaine agricole, le piémont et la chaîne de montagne

Les applis et sites de rando en poche

L'ensemble de ces circuits et itinéraires est disponible en téléchargement gratuit sur www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Cirkwi : Application gratuite regroupant l'ensemble de nos circuits de randonnées à retrouver sur son smartphone et sur le site internet www.cirkwi.com

Suricate : Dispositif permettant de signaler des soucis rencontrés lors de vos balade à retrouver sur son smartphone grâce à l'application en téléchargement gratuit et sur le site internet sentinelles.sportsdenature.fr

s'offrent magnifiquement à la vue ! La plaine béarnaise et la montagne bigourdane n'auront plus de secrets pour ceux qui parviendront jusqu'à là sans voiture, sans bruit, en profitant seulement de ce qu'offre la nature et de la plénitude procurée par l'instant. On peut même aborder les balades sous l'angle ludique grâce à un parcours d'orientation à Lestelle-Bétharram chacun à son rythme et son souffle. Et pour ceux qui en ont beaucoup, c'est le trail au col du Soulor qu'il faudra envisager : entre Artouste et Gourette, le col du Soulor et le Val d'Azun, les passionnés disposent de 500 km d'itinéraires balisés !



Le coin des adresses

Accompagnateurs de randonnée

MIREILLE GASSIOT-PRIOU

i 6 place Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 12 94 / 06 75 35 90 96
mireille.gassiot-priou@orange.fr
www.pyrenees-ossau-loisirs.com

+ Toute l'année sur réservation, activités selon la saison.
Tarifs selon l'activité choisie.

JOSÉ GONZALEZ

i 6 place Saint Jean 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
06 80 22 55 50
jose-gonzalez@hotmail.fr
www.pyrenees-ossau-loisirs.com

+ Toute l'année sur réservation, activités selon la saison.
Tarifs selon l'activité choisie.

SYRÉNEES

i 64800 Lagos
06 65 17 05 26
syrenees@free.fr
www.syrenees-rando-pyrenees.fr

+ Toute l'année.
25€ la sortie.

BAPTISTE ESCOUTE

i 13 avenue de la Soule 64800 Nay
06 89 89 36 11
baptiste.escoute@gmail.com

+ Toute l'année.
Randonnée raquettes de 12€ à 35€, randonnée pédestre de 20€ à 34€.

LAURE MAISONNAVE

i 28 chemin des Barthes 64800 Pardies-Piétat
06 62 84 85 15
lunionfaitlaforme@gmail.com

+ Toute l'année, du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.
15€ adultes, 8€ enfants pour une balade de 2h.

Découvertes nature

EVASION PYRÉNÉENNE

i 14 rue des Pyrénées 64800 Baudreix
07 86 95 84 72 / 05 59 61 40 44
evasion.pyr@orange.fr
evasion-pyreneenne.monsite-orange.fr

+ Toute l'année.
Adulte de 5€ à 15€, enfant de 3€ à 10€.



ÇA ROULE !

Les fous de la Petite Reine connaissent bien ce terrain de jeux d'exception. Son relief, sa beauté, sa difficulté l'ont rendu célèbre par la grâce du bouche-à-oreille et de la télévision par l'entremise du Tour de France. Au départ des vallées d'Azun, d'Ossau et de l'Ouzom, entre Aubisque et Tourmalet, le Pays de Nay compte en effet des stars qui culminent à 1 378 m et à 1 474 m d'altitude, les cols de Spandelles et du Soulor, non loin du Pic du Midi de Bigorre. Le mythe de la Grande Boucle est ainsi à portée du coup de pédale, d'autant que plusieurs circuits de différents niveaux sont proposés aux candidats à la grimpe. Et les occasions de découverte ne manquent pas ! On peut, au départ de Nay rejoindre la Maison Carrée pour en découvrir la magnificence et les activités culturelles, s'arrêter au musée du béret puis se rendre à vélo en Vallée de l'Ouzoum pour découvrir

les anciennes forges d'Arthez d'Asson et les mines de Baburet à Ferrières. Pour autant les routes et pistes ne sont pas réservées aux aficionados purs et durs, tout un chacun peut enfourcher son vélo, son VTT, son VTC, son vélo à assistance électrique pour se faire plaisir et se dépasser malgré tout. La vélo-route 81 qui relie Bayonne à Perpignan par la plaine en est un exemple parfait ! C'est la version tous publics de la route des cols des Pyrénées qui emmène sur 25 km de plaine en Pays de Nay, le long du gave de Pau. Elle traverse le département des Pyrénées-Atlantiques, depuis Bayonne et l'euro véloroute la vél'Odysée à l'Ouest ou rejoint ensuite les Hautes-Pyrénées au sortir de Lestelle-Bétharam à l'Est. À court terme, elle offrira une traversée du piémont pyrénéen de 600 km environ.



DES CIRCUITS POUR TOUS

Pour les adeptes du VTT, ce sont six circuits qui muscleront les mollets suivant la difficulté. Une belle boucle entraîne sur le tour du Pays de Nay et au-delà grâce à des jonctions avec d'autres parcours, leur conférant une dimension supplémentaire. En mode doux, bien équipés, la petite famille ou la troupe de copines et copains pourra embarquer pour une belle balade. Après les vérifications et les conseils d'usages prodigués par l'un des deux loueurs que l'on trouve en Pays de Nay, il sera aisé de comprendre que ce territoire est idéal pour la pratique du deux roues. La géographie douce et variée offre l'opportunité à tout le monde de prendre du plaisir en pédalant. Le circuit du piémont et de la vallée de l'Ouzom permettra de s'arrêter aux grottes de Bétharram ou d'admirer les panoramas depuis la croix des hauteurs. Et puis comme nous avons pensé à tout, trois circuits VTC facilitent la découverte des villages et paysages alentours et huit circuits vélo font aujourd'hui l'objet de fiches détaillées qui dévoilent tout ce qu'il faut voir, goûter, ramener. Les fermes que l'on trouve au fil des kilomètres révéleront des trésors qui régaleront le palais au moment de la pause bien méritée. Enfin, trois itinéraires ont reçu le label Balades à Roulettes® qui s'adressent aussi bien aux jeunes parents avec poussette ou en petit vélo, rollers et trottinettes, qu'aux personnes en fauteuil roulant.

Balades à roulettes : fiches en téléchargement gratuit sur le site www.crdp64.com

Le coin des adresses

Locations de vélos

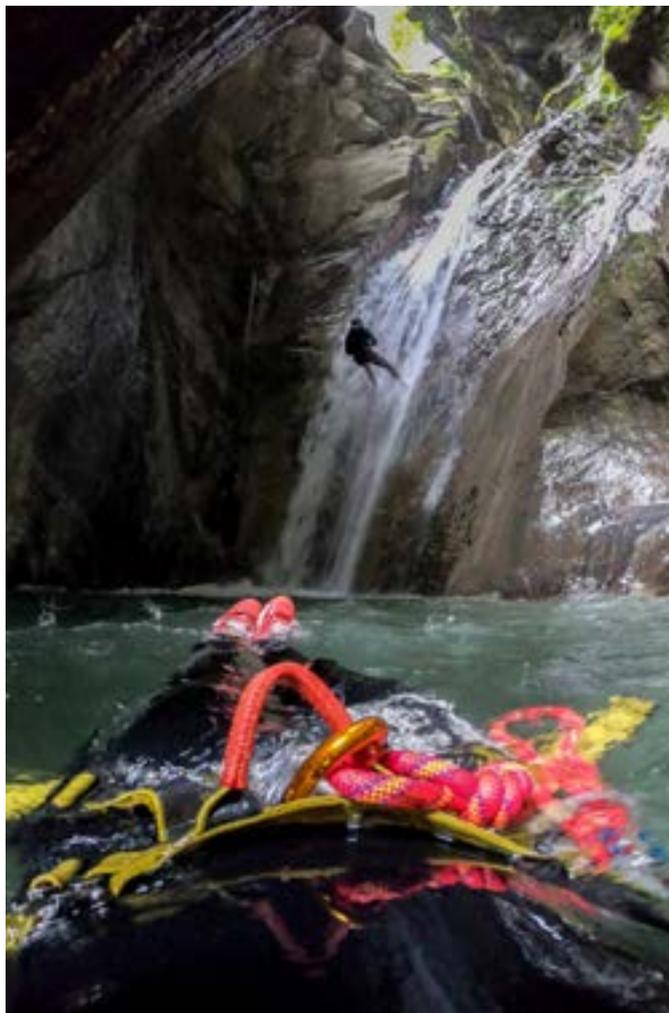
EASY BALADE

- 7 rue Saint-Vincent 64800 Coarraze
06 16 98 21 26
easybalade@gmail.com
easybalade.fr
- + Toute l'année de 8h30 à 19h30.
Balade 1h 10€, 2h 15€, 1/2 journée 20€ et 1 journée 35€.

GLOBAL VÉLO

- 16 rue Georges Clemenceau 64800 Nay
05 59 32 27 85
contact@global-velo.fr
www.global-velo.fr
- + Toute l'année lundi de 14h à 19h, du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h et le samedi de 9h à 12h.
VTT 1/2 journée à partir de 17,50€, VTC demi-journée à partir de 6€, 1/2 journée vélo de course à partir de 7,40€, location 1/2 journée remorque pour enfants 7,50€.





VIVE LES EAUX VIVES !

Toniques ou apaisées, les eaux remuantes du gave de Pau — celui-là même où le triple champion olympique Tony Estanguet venait s'entraîner — mais aussi des torrents de montagne, d'un lac de gravière aménagé ou de bassins de piscine, permettent tous les bonheurs. En tribu, avec des petits, l'aventure aquatique procurera bien des moments de rire et de partage. Car les joies de la baignade font toujours recette et quand, en plus, on peut dévaler la piste d'un toboggan géant alors... Grâce aux guides installés à Lestelle-Bétharram et Montaut, on peut pratiquer ici en toute sécurité, rafting, canoë, kayak, hydrospeed, hot-dog. Seule condition : savoir nager 25 m. Et à vous l'éclate ! Et le choix est vaste. Sur la base de loisirs de Baudreix, le téléski nautique doté d'un mécanisme électrique et silencieux permettra aux amateurs de glisse de s'initier ou de se perfectionner. Le water-jump, quant à lui, réjouira les casse-cous avec ses 15 pistes de toboggans ! Les autres pourront s'adonner aux joies de la baignade et du bronzage, tout comme sur la plage de sable fin de l'espace de loisirs les O'Kiri implantée sur l'ancien site d'une gravière, avec vue sur les Pyrénées. Et pour ceux qui, décidément, veulent se poser, l'espace détente de la piscine Nayéo, avec sauna, hammam, bain bouillonnant, solarium et terrasse extérieure, s'avèrera le lieu idéal.

Le coin des adresses

Eaux-vives

TRAQUEURS DE VAGUES

- i** Camping Le Saillet Soum de castet
64800 Lestelle-Bétharram
06 17 55 19 32
fred@rafting-pyrenees.com
www.rafting-pyrenees.fr
- +** Juillet et Août.
Rafting,canoë,kayakpourunedemi-journée,adultede28€à32€, enfant 25€. Hydrospeed demi-journée à partir de 32€.

YES WE RAFT

- i** Camping Le Saillet Soum de Castet
64800 Lestelle-Bétharram
07 69 29 90 77
contact@yesweraft.com
www.yesweraft.com
- +** TouslesjoursenJuilletetenAoûtde9hà12h30et13hà19h30.
Raftingàlademi-journéeadulteàpartirde29€,enfant-16ans29€.

EVASIEAU

- i** 1 424 route de Lourdes - Parking du pont des grottes - 64800 Montaut
06 24 98 39 00
contact@evasieau.fr
www.evasieau.fr
- +** Du 1/04 au 31/10, tous les jours de 8h à 20h.
Rafting,mini-raft,canoraft,airboatàlademi-journéeenfant-12ans20€,adulteàpartirde25€.Lajournéeenfant-12ans40€,adulte45€.Hydrospeeddemi-journée,enfant-12ans28€, adulte à partir de 30€.

OHLALA EAUX-VIVES

- i** 1220, Route de Lourdes 64800 Montaut
06 15 08 75 98
ohlalaeauxvives@yahoo.fr
www.ohlala-eauxvives.fr
- +** Du 5/04 au 30/11, tous les jours de 9h30 à 19h.
Rafting,mini-raft,canoraft,kayak,airboatàlademi-journée enfant-12ans15€,adulteàpartirde22€.Hydrospeed,paddle demi-journée 30€.

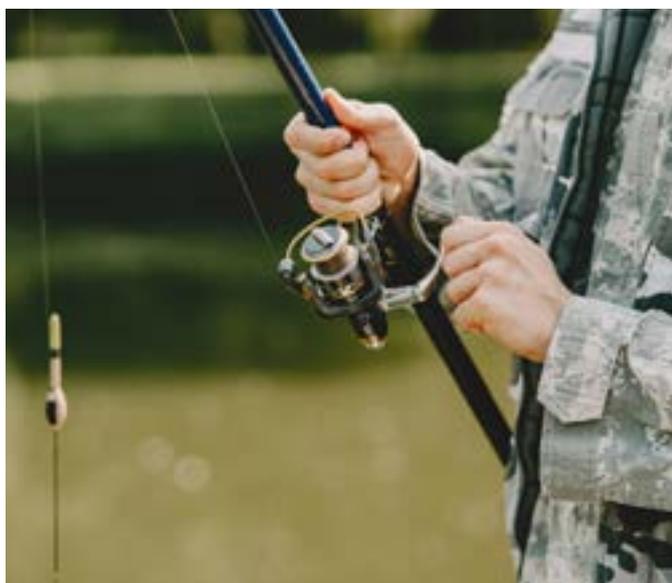




SUR L'EAU ET SOUS LA TERRE

Pour profiter du Pays de Nay côté montagne, entre vallées de l'Ouzom et d'Ossau, canyoning et spéléologie constituent deux approches attractives et passionnantes. Ici, au fil du temps, le gave de Pau et ses affluents ont creusé la roche, le piémont de milliers de cavités, grottes qui parsèment désormais le territoire. Accompagné par un professionnel, on peut partir à l'aventure, sous terre, dûment équipé, afin de découvrir un autre monde où le silence et l'eau sont les maîtres. Le guide invite alors à vivre un instant à part, une parenthèse nature au contact d'une biodiversité différente en zone humide où les chauve-souris ont élu domicile. De boyaux en salles, en descendant dans des puits verticaux, la découverte

est impressionnante et enrichissante. Mais si votre passion c'est l'eau et son tumulte alors le canyoning est fait pour vous ! À fond, emportés par le courant, les amis ou la famille, prendront plaisir à affronter les eaux tumultueuses, à se dépenser et à partager des moments ludiques en diable sur les flots d'un terrain de jeu naturel incomparable. Enfilez la combinaison en néoprène, le baudrier, coiffez-vous d'un casque et suivez votre guide à la découverte de gorges escarpées, véritables œuvres d'art naturellement sculptées à la force de l'eau des torrents de montagne.



S'INITIER À LA PÊCHE

À la mouche, aux leurres ou avec des appâts naturels, s'initier à la pêche est une excellente façon de ralentir le temps. La Fédération de Pêche, le Comité Départemental du Tourisme, les campings et les Offices de Tourisme, organisent des demi-journées ressourçantes et instructives en compagnie de guides de pêche.

Le coin des adresses

Escalade Canyoning

ESCARANDO

i 8 place Saint Jean - 64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 11 98 / 06 75 54 37 81
carcenacpascal@orange.fr
www.canyoning-escalade.fr

+ Toute l'année. De 40€ à 55€ 1/2 journée découverte canyoning, de 60€ à 85€ journée canyoning, de 20€ à 25€ 1/2 journée raquettes, de 25€ à 28€ journée erando, de 35€ à 40€ 1/2 journée escalade, de 37€ à 40€ via ferrata/cordata.

Accompagnateur pêche

CHRISTOPHE CESSAT

i 2b rue du Marcot 64510 Bordes
06 25 78 49 02
chriscessat@gmail.com
lepecheurvoyageur.com

+ Toute l'année sur rendez-vous. À partir de 80€.



EN SELLE !

La bombe fichée sur la tête, chaussés de bottes ou de boots, vous voilà parés pour accompagner votre monture ! À cheval ou sur un poney Shetland pour les plus jeunes avec qui il s'entend bien (ils découvriront que l'animal est une véritable tondeuse à gazon sur pattes et idéal pour apprendre l'équitation), à petit trot, toute la troupe prendra plaisir à parcourir les chemins du Pays de Nay et alentours. Il suffira de suivre les traces d'Henri IV ou celles des pèlerins en route vers Saint-Jacques-de-Compostelle, là-haut sur les chemins de crêtes, à l'ombre des sentiers forestiers, aux abords du vignoble du Jurançon ou sur les rives du gave de Pau. Au total en Béarn, ce sont environ 150 km d'itinéraires balisés et équipés de panneaux d'informations et de barres d'attaches pour les chevaux, qui sont mis à disposition des cavaliers. Les cinq centres équestres du territoire proposent une gamme d'activités adaptée à tous les niveaux et tous les âges et n'oublient pas les personnes en situation de handicap qui pourront vivre également de beaux moments dans la nature avec les animaux. Une cavalerie docile et volontaire accompagnera les visiteurs pour une jolie expérience. Les sorties sont proposées à la demi-journée ou à la journée jusqu'à l'itinérance de plusieurs jours dans le cadre magnifique du piémont pyrénéen jusqu'aux pistes de montagne.

LE CALME OU L'AVENTURE

Au toc, à la mouche ou au leurre, peu importe la technique pourvu que l'on ait l'ivresse de voir et ressentir la touche, et de sortir le poisson de l'eau ! Les pêcheurs adorent taquiner goujons, truites, brochets dans les eaux du gave de Pau et celles de ses affluents. Par ailleurs, plusieurs parcours de pêche sont proposés à Montaut, Baudreix, Coarrazze ou Asson. Au fil de l'eau, dans la plus grande quiétude, on découvre ainsi ces univers préservés. Et pour les plus actifs, avides de grands espaces, ceux-là apprécieront la e-trot, depuis le col du Soulor vers le lac de Soum. L'occasion est alors offerte de parcourir, sur une trottinette tout-terrain,

en toute sécurité et sans effort grâce à l'assistance électrique, des pistes de montagne avec vue sur des panoramas de toute beauté. Arrivés au lac, farniente, balade et sieste sont permis ! Mais pour les plus actifs, les paysages du Pays de Nay donneront l'envie de courir et de tenter le trail proposé par la station de trail Ossau Pyrénées, la plus étendue au niveau national puisqu'elle compte 500 km d'itinéraires balisés entre Artouste et Gourette, le col du Soulor et le Val d'Azun. L'aventure vous tente ? À vos baskets alors !

Le coin des adresses

Centres équestres

LES ATELIERS DE LA CAVALE

- i Chemin bois de Berot Lieu-dit Clerguet
64510 Assat
06 98 57 93 71
atelierscavale@outlook.fr
www.lesateliersdelacavale.fr
- + Toute l'année.
Atelier découverte 2h 25€, découverte en famille 2h (4 personnes) 90€, équithérapie de 30€ à 65€.

CENTRE ÉQUESTRE DU CABIROU

- i 2 chemin de Crouseilles 64800 Asson
06 23 20 90 35
centre.equestreducabirou@gmail.com
- + Toute l'année sauf le dimanche.
Enfants de 3 à 15 ans 18€ la balade d'1h30, 20€ adulte.

LA FERME COUHET

- i 818 chemin de Pontacq 64800 Montaut
05 59 71 97 21
lafermecouhet@gmail.com
www.lafermecouhet.com
- + Toute l'année.
Location de poney 1h 10€, balade demi-journée 28€.

CENTRE ÉQUESTRE D'ASSAT

- i 14 chemin de Peyrous 64510 Assat

LE P'TIT RANCH

- i Chemin de la Plaine 64510 Narcastet

E-trot

BALADE EN TROTTINETTE ÉLECTRIQUE

- i Col du Soulor 65560 Arbéost
05 62 97 49 49 (Maison du Val d'Azun)
- + En Juin et Septembre, tous les week-ends de 11h à 17h, en Juillet et en Août, tous les jours. Adulte 9€ la 1/2 heure, 16€ l'heure, enfant 7€ la 1/2 heure, 12€ l'heure.

Check list pour des randos sans accrocs

Pour profiter pleinement de son road-trip il est important de partir l'esprit tranquille. Pour cela, un minimum de préparation est nécessaire. Alors on anticipe, on prépare son matériel, on valide l'itinéraire le plus adapté à sa petite troupe et on surveille la météo. Ne reste plus ensuite qu'à enfourcher son vélo ou à enfiler ses chaussures de rando et à profiter...



Check list rando

- ✓ Prenez de bonnes chaussures et de bonnes chaussettes que vous aurez testées au préalable pour les faire à votre pied.
- ✓ Equipez-vous d'un sac à dos confortable pour ne pas avoir mal aux épaules. Pour les juniors un volume de 10 litres est suffisant. Les adultes choisiront eux un maximum de 30 litres pour une rando à la journée.
- ✓ Prenez une gourde d'eau et de quoi manger.
- ✓ Pensez à prendre de la crème solaire, des lunettes de soleil, une casquette mais aussi un vêtement coupe-vent et une polaire, le temps changeant rapidement en montagne.
- ✓ Des jumelles ne sont pas superflues.
- ✓ N'oubliez pas votre téléphone, une carte IGN, une couverture de survie et un sifflet très utile en cas de brouillard.
- ✓ Prévoyez une trousse à pharmacie avec de la crème anti-frottement et des pansements pour les ampoules.
- ✓ N'oubliez pas un sac plastique pour ramener vos déchets et respectez les interdictions et les espaces protégés.
- ✓ Pour vous orienter, pensez à vous renseigner sur le balisage des sentiers et choisissez une balade adaptée à votre niveau.



Check list vélo

- ✓ Vérifiez l'état de votre vélo. Pneus gonflés, freins efficaces, patins et câbles en bon état, éclairage fixe ou amovible fonctionnel.
- ✓ Equipez-vous d'un casque, de vêtements de couleurs vives et même de gilets réfléchissants.
- ✓ Emportez une gourde et de la nourriture.
- ✓ Prenez une trousse de secours pour les petits bobos.
- ✓ Prévoyez un kit de réparation et une mini-pompe.
- ✓ N'oubliez pas vos papiers, votre téléphone que vous pourrez accrocher à un support smartphone, un GPS et une carte de la région.
- ✓ N'oubliez pas de partager la route avec les autres usagers.
- ✓ Pensez à la crème solaire et à la casquette pour les pauses.
- ✓ Signalez vous quand c'est nécessaire au moyen de votre klaxon.
- ✓ Une fois sur votre vélo, faites attention aux voitures (particulièrement aux angles morts et aux portières ouvertes).



Dans tous les cas, prévenez un proche de votre itinéraire et de l'heure à laquelle vous estimez rentrer.

Sans Voiture Simone

Tout le monde est prêt? Casque, gourde, sac à dos, crème solaire, lunettes de soleil, pique-nique et vélo... la liste est complète? Alors c'est parti pour une balade au bord de l'eau entre Gave et Saligue.

Au départ de l'Office de Tourisme de Nay, traversez le jardin public en empruntant la passerelle en bois. Au niveau du parking de La Poste, empruntez la passerelle qui rejoint la véloroute v81 sur le bord du Gave de Pau et poursuivez sur 3 km.

Sur votre droite, traversez la passerelle de Baudreix et tournez à gauche pour rejoindre le restaurant de la base de loisirs. Franchissez la passerelle verte sur votre gauche et continuez tout droit sur le sentier de cailloux. Suivez le VTC 3 jusqu'à la passerelle en béton.

Après 5km, passez la passerelle, tournez à gauche dans la rue Carl Einstein, continuez rue du Moulin puis à droite rue du Gave. Continuez tout droit sur la rue du Maréchal Ferrant, au bout de la rue prendre la route d'Angaïs puis à gauche sur le chemin latéral, le long de la voie ferrée. Au niveau du stade tournez à gauche sur la rue du Stade, puis la 3^e à droite Rue de l'Ossau. Au bout de la rue tournez à droite rue de l'égalité puis à gauche sur l'avenue Gaston Fébus. Au rond-point prendre à gauche rue du bois. Au bout de la rue tournez à gauche sur la D937 puis prenez la 1^{ère} à droite rue du Fer à Cheval puis tout droit dans la rue du Gave pendant 500 mètres jusqu'au Cami Bezing à gauche. Au bout du cami, prenez la rue de la Hont de Labat puis à droite rue du Gavarrès et tournez à droite sur la D937. Prenez la 1^{ère} à droite rue du Temple jusqu'à une ferme. Passez à droite sur le chemin entre les bâtiments et la ferme et suivez le VTC3.

Passez la passerelle en bois et suivez le VTC sur 3 km jusqu'à la base de loisirs de Baudreix. Empruntez le même chemin qu'à l'aller pour rejoindre Nay par la véloroute v81.

Bien plus qu'une balade à vélo, cet itinéraire sans voiture vous permet de profiter de visites et d'activités sur le circuit ou à proximité :



Nayéo

Centre aquatique et espace détente



Enquête FBI

Jeu patrimoine pour les enfants



Soulor 1925

Site de visite et boutique d'un atelier de chaussures



Saligue de Baudreix

Espace naturel sensible



Musée du bétet

Site de visite et boutique



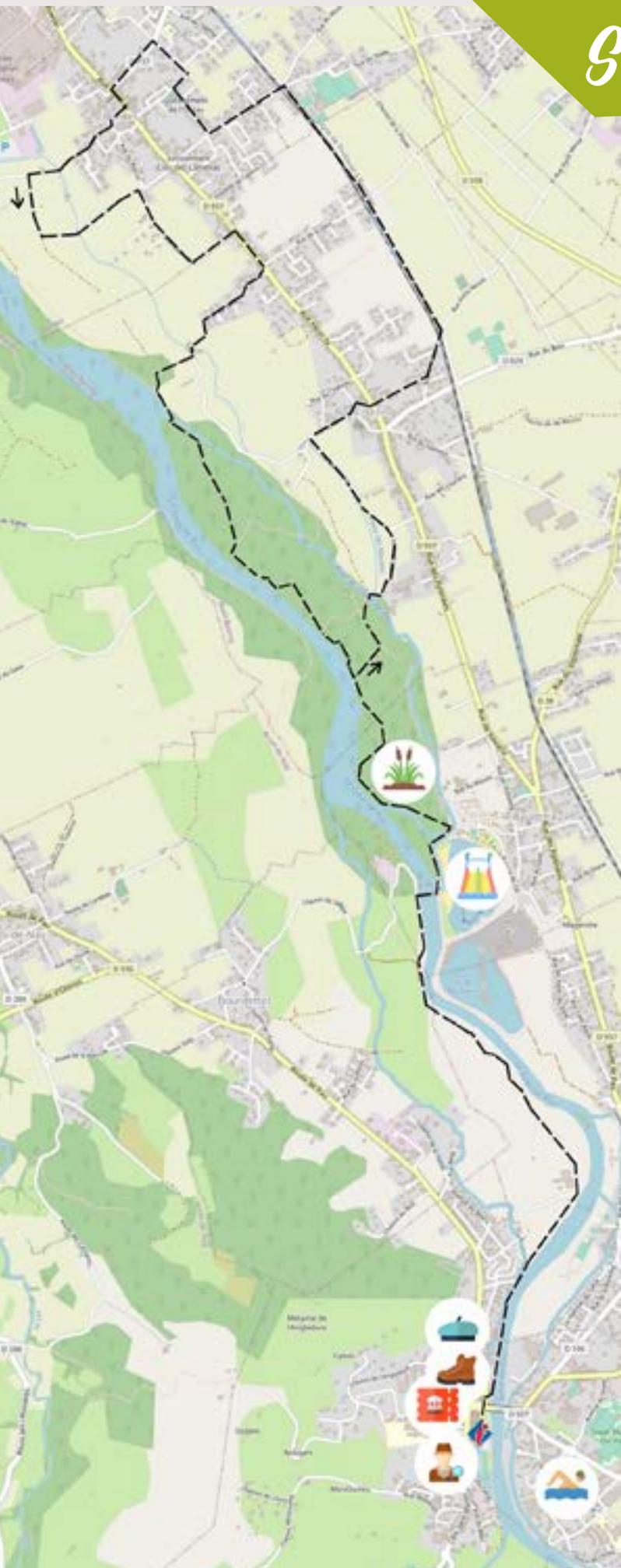
Maison Carrée – musée de l'industrie

Demeure classée, musée et salle d'exposition



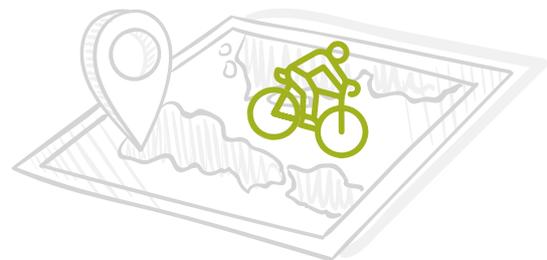
Base de loisirs les Ô'Kiri

Plage, téléski nautique et water-jump



Partir à l'aventure

À VÉLO



Penché sur une carte, on s'aperçoit vite que la géographie vagabonde du Pays de Nay se prête parfaitement au vélo ! En mode sportif ou contemplatif, la petite reine a trouvé ici sa terre de prédilection. Les adeptes du Tour de France le savent bien d'ailleurs, eux qui chaque année regardent les coureurs gravir les cols prestigieux des Pyrénées en rêvant du moment où ils mettront leurs roues dans les leurs.

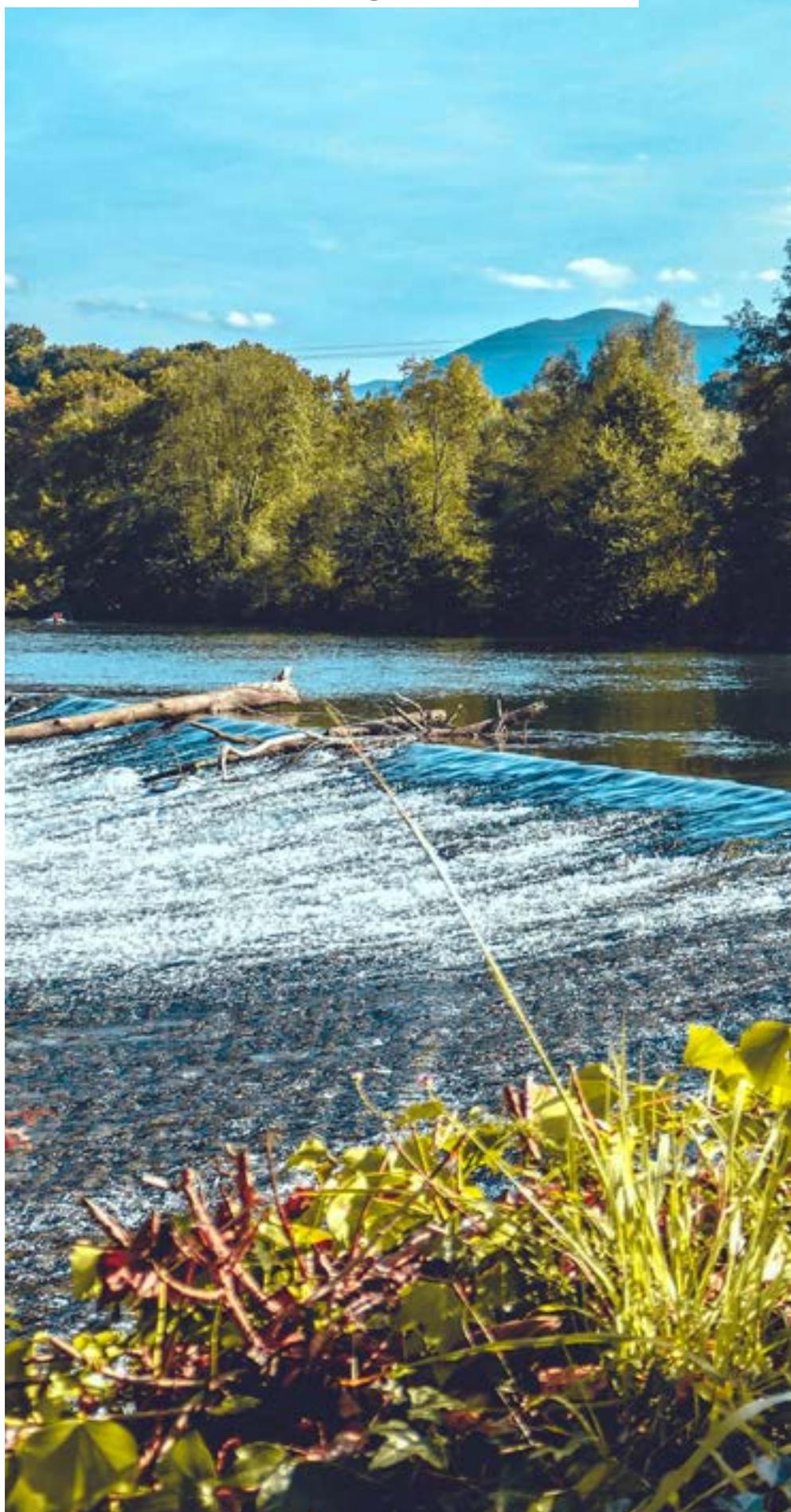
Pour rendre le territoire accessible à tous les passionnés, des itinéraires au long cours permettant de le sillonner en long, en large et en travers ont été tracés. Au total huit circuits font aujourd'hui l'objet de fiches détaillées pour ne rien rater des points d'intérêts gourmands, patrimoniaux ou culturels, qui ponctuent le chemin. Adaptés à tous les niveaux, ces circuits découvertes vagabondent entre plaine et piémont, filant dans la vallée de l'Ouzoum, flirtant avec les pentes et les côtes et offrant des moments inoubliables

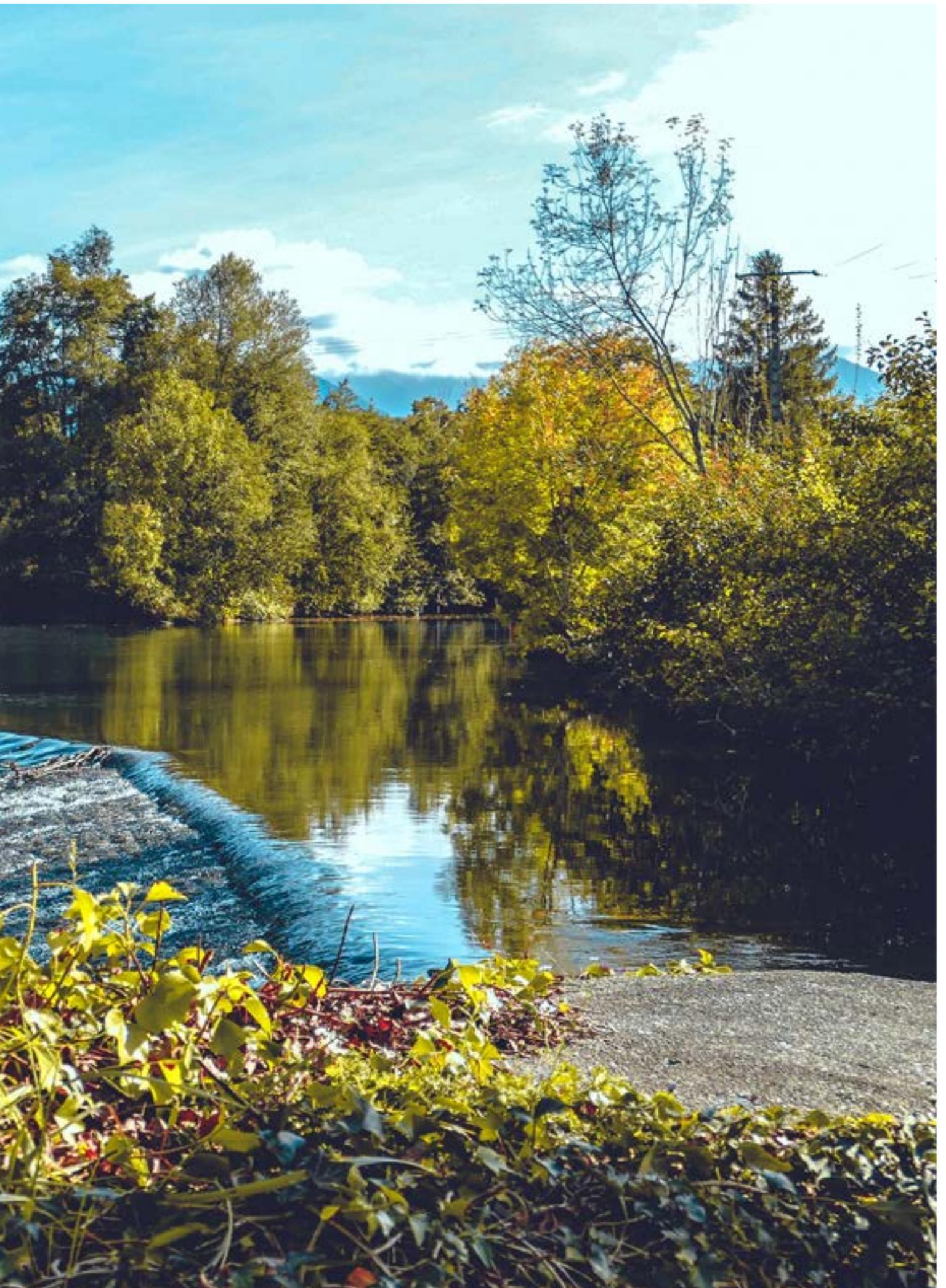
à partager entre amis ou en famille. Le long du Gave de Pau pour découvrir la flore de la saligue, au fil des fermes qui régaleront de leur production, dans la plaine et les coteaux du Lagoin, le long du chemin Henri IV ou encore en allant à la rencontre des forges et du passé minier du Pays de Nay... A moins que vous ne préfériez enfourcher votre vélo pour pédaler de Coarraze à Montaut, le long d'un itinéraire de 13 kilomètres accessible dès 10 ans.

Ne reste qu'à choisir votre monture et vos compagnons de route avant de vous élancer pour un road trip placé sous le signe des activités nature : vélo de route, vélo tous chemins ou vélo à assistance électrique, en mode slow ou engagé, en solo, en duo ou en tribu.



Les Pyrénées à votre rythme







Identité Sud-Ouest



*Pays fier de
ses savoir-faire*



Pays de Nay, le sud-ouest au cœur

Dans le creuset du Pays de Nay, une identité bien singulière s'est forgée au fil des siècles qui, aujourd'hui encore a belle allure ! Terre d'éleveurs et véritable « Jardin du Béarn », traversée par des routes de transhumances, commerciales ainsi qu'une voie jacquaire, cette petite région jouit

d'un positionnement géographique idéal à la croisée des mondes. Foires et marchés de renommée s'y déroulent ainsi comme de grandes messes des savoir-faire, du bien vivre, de l'échange, du bien manger. Ici, les produits de terroir comme les traditions offrent ce qu'ils ont de meilleur...



Le jour de la distribution des savoir-faire, le Pays de Nay a bien tiré son épingle du jeu ! Les ressources naturelles – eau, bois, lin, chanvre, minéral de fer – ont permis le développement d’une industrie locale pourvoyeuse d’emplois et de produits de qualité. Au cours du temps, les us et coutumes, les gestes, les métiers se sont perpétrés afin de donner vie à des objets identitaires comme le béret ou les sonnailles, des réalisations de belle tenue fabriquées en cuir, que l’on ne trouve qu’ici. Prenez le béret, emblème du Béarn s’il en est un ! Fabriqué à Nay dès le début du XIX^e siècle, sa popularité mondiale lui valait bien un musée qui retrace son histoire et la spécificité de sa fabrication. Plus anciennes encore (dès le XV^e siècle), les activités de tissage et de tricotage mais aussi de teinture se sont fortement développées ici notamment du fait de l’industrialisation au XIX^e siècle. Aujourd’hui, la teinturerie Lepère, qui fournit des entreprises de tissage, tricotage et passementerie ainsi que le secteur de la confection, est labellisée Entreprise du Patrimoine Vivant. Tout comme l’atelier Le Soulor 1925, anciennement l’atelier Paradis-Pommiès qui élaborait au début du XX^e siècle des brodequins cloutés puis des bottes d’aviateurs et d’autres modèles vendus à la Samaritaine ou au Bon Marché de nos jours. Tenant d’une qualité hexagonale, l’entreprise propose en outre des chaussures de cuir pour la randonnée en montagne à l’impeccable « cousu norvégien » et du sur mesure.



BOIS, FER ET SAVOIR-FAIRE

Les forêts, nombreuses sur le territoire, ont également permis le développement de l'activité liée au bois. Ainsi, le buis, longtemps employé comme le fer pour l'outillage agricole, a été utilisé comme essence pour la fabrication des chapelets. Dans les ateliers fonctionnant à l'énergie hydraulique on s'activait pour confectionner les grains qui étaient ensuite montés à domicile, notamment dans les fermes, ce qui offrait aux foyers des compléments de revenus non négligeables. C'est le bois encore qui a permis l'essor de l'industrie du meuble grâce à l'arrivée du chemin de fer qui a entraîné le développement du tourisme et l'équipement des établissements hôteliers et thermaux. Enfin, ce pays ne serait pas ce qu'il est sans le tintement des cloches des troupeaux qui s'épanouissent dans les prairies et sur les contreforts des Pyrénées. Depuis 1789, la famille Daban fabrique des sonnailles, ces cloches pendues au cou des bêtes et des chiens de chasse. Ainsi, depuis dix générations à Nay puis dans l'atelier de Bourdettes, façonnent-ils et accordent-ils à la main ces sonnailles inscrites dans l'histoire locale et du pastoralisme. Là encore, le label d'Entreprise du Patrimoine Vivant trouve toute sa justification... Et pour mieux apprécier la valeur de toutes ces productions, le musée de l'Industrie, implanté dans la belle Maison Carrée de style Renaissance à Nay, met en lumière l'histoire de l'économie locale à travers les belles réussites liées au textile, à la laine, au fer et au bois. Lainage, sandales de toile, vêtements, chapelets, meubles, skis étaient ici Made in Nay !



Le coin des adresses

Savoir-faire

MAISON LAGUILHON MUSÉE DU FOIE GRAS

-  177 rue des Pyrénées
Rond-Point Monplaisir 64800 Bénéjacq
05 59 61 90 91
contact@laguilhon.fr
www.foiegras-laguilhon.fr
-  Toutel'annéedulundiausamedide9hà11hetde14hà19h.
Visite libre gratuite.

LE SOULOR 1925

-  1 place Maréchal de Lattre de Tassigny
64800 Nay
05 59 84 03 26
lesoulor64@gmail.com 
lesoulor1925.com
-  Toutel'annéedulundiauvendredide8h30à17hetlesamedide
10h à 12h. Gratuit.

MAISON CARRÉE MUSÉE DE L'INDUSTRIE

-  Place de la République - 64800 Nay
05 59 13 99 65
maison.carree@mairienay.fr
maison-carree-nay.fr
-  Horsaison(durantlesexpositions)mardi,mercredietsamedi
10hà12het15hà18h,jeudietvendredi15hà18h.JuilletetAoût
dumardiadumanche10hà12h30et14h30à18h30.Entrée
muséeadulte3€,tarifenfant2€,gratuitpourlesmoinsde6ans.

MUSÉE DU BÉRET

-  Place Saint Roch - 64800 Nay
05 59 61 91 70
museeduberet@laulhere-france.fr
www.museeduberet.com
-  Du02/01au31/03lundi13h45à18h,dumardiauvendredi10h
à12het13h45à18h.Du01/04au30/06etdu01/09au31/12,
lundi13h30à18h,dumardiauvendredi9h30à12het13h30à
18h,samedi9h30à12h.JuilletetAoûtlundiauvendredi9h30à
12h30 et 13h30 à 18h, samedi 9h30 à 12h30. Gratuit.



LES BONHEURS DE TERROIR

Que les gourmets se rassurent, il y a fort à faire ici ! Leurs papilles se réjouiront immanquablement tant la volonté des producteurs locaux vise l'excellence depuis des lustres. Il faut dire que le microclimat qui baigne ce terroir favorise l'épanouissement de produits maraîchers que l'on retrouve à la ferme ou sur le marché de Nay pour remplir le panier de ces productions et mets qui font la réputation du Sud-Ouest. Les vedettes canard et oie transformés en foie gras, confits, terrines, pâtés, gésiers, et les plats cuisinés régionaux (haricots tarbais, axoa de veau, cèpes...) bénéficient de la science de deux conserveries, les Maisons Biraben et Laguillon, détentrices de l'IGP (Identification Géographique Protégée) « Canard à foie gras du Sud-Ouest » qui garantit la protection de la qualité et l'origine de leurs produits. Le musée du foie gras de la Maison Laguillon

permet une immersion complète dans le bonheur ! Dans le respect de recettes traditionnelles, le voyage au cœur du terroir qu'il propose ravira les sens. D'autres producteurs et artisans proposent également de goûteuses salaisons et charcuteries (jambon, saucisses, saucissons, coppa, andouilles, miques...) au même titre que les fromages au lait de brebis, de vache ou de chèvre. Leur saveur provient de la diversité de la flore dans les pâturages d'estive, de la nourriture de foin l'hiver et le savoir-faire artisanal des producteurs accomplit des miracles ! Les fromages affinés d'un mois et demi à six mois en cave subissent salage, frottage et retournement quotidien afin d'obtenir intensité de goût et qualité.



Le coin des adresses

Terroir

SALOIR LOU PASTOU

- i** Col du Soulor - 65560 Arbéost
05 59 71 40 65
fromagerie-montauban@orange.fr
- +** Tout l'année, les lundis, mardis, mercredis et vendredis de 8h30 à 10h, sur rendez-vous. Gratuit.

VRAC EN HERBES

- i** Les Bourrinquets - 65560 Arbéost
07 84 51 62 00
vracenerbes@gmail.com
www.vracenerbes.fr 
- +** Du 15/03 au 15/10. Libre participation.

LA CHÈVRERIE HENRY IV

- i** 26 chemin de Lescude - 64800 Coarraze
06 84 78 47 25
chevreriehenry4@gmail.com
www.chevreriehenry4.com 
- +** Du 30/03 au 31/12, mercredis et vendredis de 17h à 19h, samedi de 10h à 12h. Gratuit.

FERME DE LA HAUTE VALLÉE DE L'OUZOU

- i** La Hérrère Quartier Eschartes - 65560 Ferrières
05 59 71 42 39
yannmondot@yahoo.fr
- +** Du 1/4 au 15/11, tous les jours à partir de 17h30. Visite gratuite.

FERME MARTY-DEBAT

- i** Chemin Marty-Debat - 64800 Lestelle-Bétharram
05 59 71 92 18 / 07 86 52 80 21
earlmondouillet@hotmail.com
www.lafermemartydebat.fr
- +** Toute l'année sur rendez-vous. 2€.

LE RUCHER DU MOURLE

- i** 4629 Route du Mourle - 64800 Montaut
05 59 06 39 01
nicolas.lhospice64@nordnet.fr
- +** Du 15/05 au 15/09, tous les jours de 14h30 à 18h sur rendez-vous.
Adulte : 2,50€, enfant à partir de 6 ans : 2,50€, enfants moins de 6 ans : gratuit.

FERME DU CHANGEMENT D'ÈRE

- i** Quartier Lascoutes - 65560 Arbéost 

CONSERVATOIRE DES LÉGUMES ANCIENS DU BÉARN

- i** 3bis, route du Bois - 64510 Assat
05 59 60 78 03 / 06 15 57 93 39
jardinverger64@gmail.com
www.clab64.fr
- +** Du 11/05 au 4/11, du mercredi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Gratuit pour les enfants de moins de 10 ans, 4€ visite libre, 8€ visite guidée.



CONSERVATOIRE ET FERMES

Et pour découvrir plus avant ces produits d'exception, il suffit d'aller rendre visite aux fermes. De nombreux producteurs, éleveurs, bergers et apiculteurs se feront un plaisir de faire découvrir leurs univers, leur travail, leurs animaux et les produits issus de la terre et de leur patience.. Ici pas d'intermédiaires et des produits authentiques! C'est d'ailleurs l'authenticité qui préside au fonctionnement du jardin-verger conservatoire pour les légumes anciens et oubliés dans le Béarn implanté à Assat, à une dizaine de kilomètres de Nay. Sur un espace de 8 000 m², le lieu conte rien moins que l'histoire de l'Humanité et la façon dont elle se nourrit depuis des siècles. Le promeneur découvrira des plantes médicinales, aromatiques et tinctoriales, des céréales locales ainsi qu'un verger-potager d'une centaine d'arbres de variétés anciennes. Les plus curieux apprendront les méthodes de culture basées sur le respect des écosystèmes, de la biodiversité cultivée.





DE MÉMOIRE DE PIERRES ET D'HOMMES...

D'une déambulation bucolique dans les rues des cinq bastides du territoire au cheminement sur le sentier de découverte des mines de la vallée de l'Ouzom en passant par le château de Coaraze où vécut Henri IV, les pierres et le patrimoine d'ici ont mille et un secrets à vous livrer...

Les amoureux de belles pierres comme les plus fervents des pèlerins trouveront matière à découverte ici, la beauté du patrimoine sacré et la présence de deux sanctuaires d'importance méritent amplement le détour. Le premier, situé sur les coteaux de Pardies-Piétat, fut fondé en 1661. La chapelle Notre-Dame de Piétat fut, elle, édifiée par les habitants pour demander à la Vierge de les libérer des calamités qu'ils endurèrent durant une dizaine d'année, notamment des désordres climatiques, qui entraînèrent famine et épidémies. Son positionnement en hauteur permet également aujourd'hui aux visiteurs de profiter d'une vue panoramique sur la plaine de Nay et la chaîne des Pyrénées.

Le second situé à Lestelle-Bétharram est un sanctuaire baroque du XVII^e siècle, lieu de pèlerinage antérieur à celui de Lourdes. Plusieurs apparitions et miracles y furent recensés dont l'histoire la plus connue est celle d'une jeune fille qui, en voulant ramasser une fleur, tomba accidentellement dans les eaux tumultueuses du gave de Pau. Alors que la noyade était inéluctable, la Vierge lui apparut et lui tendit un rameau (nota bene, « Betharram » signifie « le Beau Rameau ») afin de rejoindre la berge. Les pèlerins en route vers Compostelle s'y arrêtent le temps d'une halte pour le découvrir avant de reprendre leur chemin sur la Voie du Piémont. Variante de la Voie d'Arles, qui relie Montpellier à Saint-Jean-Pied-de-Port, elle offre une approche très plaisante du territoire tant la sérénité qui se dégage des paysages et la beauté de ses églises et petits villages agissent comme un baume réparateur au stress du quotidien.





PATRIMOINE DE PIERRE ET DE CŒUR

Ce séduisant capital de pierres, l'application « Patrimoine en balade » le met en valeur grâce aux témoignages de ceux qui vivent ce pays au quotidien, avec la passion et l'attachement des amoureux de leur histoire et de leur terroir. Depuis un smartphone il suffit de se connecter ⁽¹⁾ pour découvrir, de leurs voix, anecdotes, faits historiques et traditions locales. Pour mieux s'imprégner des lieux, des récits concernant la Vallée de l'Ouzoum ou encore les pèlerinages, les grottes, les vendeurs ambulants, la fabrication des chapelets à Lestelle-Bétharram... Dans la même idée, ce sont 19 parcours d'interprétation du patrimoine qui mettent en lumière l'identité rurale, religieuse, artisanale et industrielle de la région. Au fil de panneaux explicatifs, vous découvrirez les atouts du Pays de Nay en cheminant au plus près de ce patrimoine, de cet environnement, de ces paysages d'exception. Et puis, il faudra laisser vos pas emprunter les ruelles de la bastide, celle de Nay et de ces villes nouvelles du Moyen-Âge tracées au cordeau, typiques du Sud-Ouest. Entre le XIII^e et le XIV^e siècles, avec Nay, sont sorties de terre Assat (à la fin du XIII^e siècle) et son quartier délimité par des rues rectilignes qui bordent la place des Platanes, Bruges fondée sur les rives du ruisseau le Landistou vers 1346 à 25 km de Pau, Lestelle-Bétharram (1335) lieu de passage fréquent entre les vallées béarnaises et bigourdanes permettant la transhumance, et Montaut (1308) à l'architecture rurale des XVIII^e et XIX^e siècles, typique de la plaine. Mais avant d'aller plus loin, que

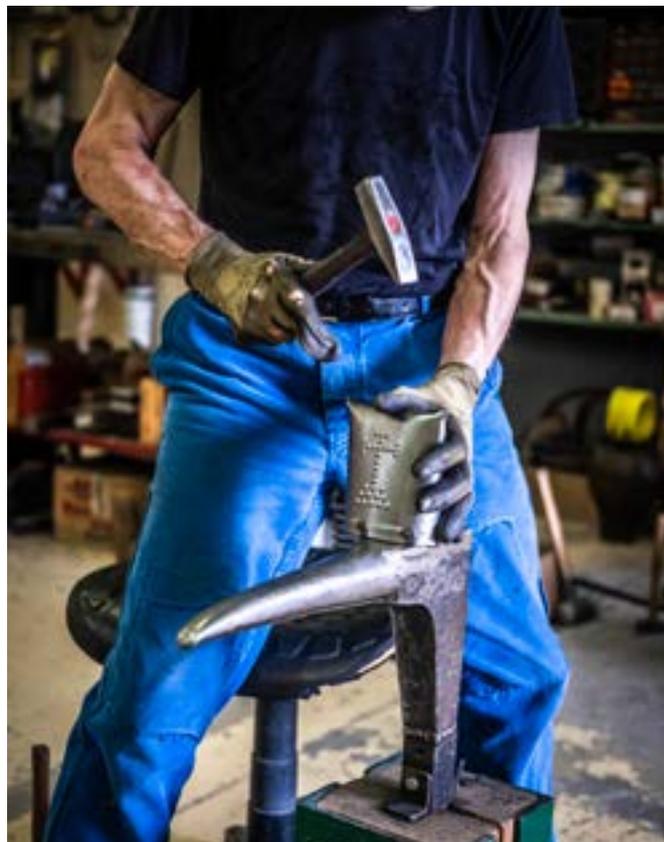
diriez-vous d'une visite à la Maison Carrée de Nay ? Là, entre ces murs dressés lors de la seconde moitié du XVI^e siècle, on ressent la magnificence de l'époque de la Renaissance grâce à l'architecture préservée faite de grandes pièces, de cannelures, de colonnes, de reliefs et moulures qui se jouent de la lumière et de l'ombre. Une visite au musée de l'Industrie s'impose qui raconte la mémoire des productions d'intérêt locales. Enfin, le détour par le château de Coarraze (4 km de Nay) ne souffrira aucune discussion ! C'est là qu'un certain Henri IV, futur roi de France, passa son enfance, entre le gave



et le chemin de crête. Le site, désormais privé, accueille le public en été pour des visites du domaine assurées par les propriétaires, intarissables sur l'histoire de la demeure classée Monument Historique même si ne subsiste que la tour médiévale d'origine, le reste, brûlé en 1508 puis 1684, ayant été reconstruit au XVIII^e siècle.

DE PRÉCIEUSES RESSOURCES

Autre caractéristique de ce pays décidément pas comme les autres, la présence de minerai de fer sur tout le massif, aujourd'hui valorisé par la Route européenne du fer dans les Pyrénées, certifiée « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » depuis 2004. Cet itinéraire raconte cette histoire qui, du XVI^e au XIX^e siècle, a assuré le labeur et la fortune des femmes et des hommes qui ont su l'exploiter, le transformer, le faire vivre, de l'exploitation forestière à la gestion des mines, des forges à l'artisanat. On pense aux mines de Baburet à Ferrières, à la forge Arthez d'Asson et à l'atelier de sonnaillles Daban à Bourdettes. La présence de ces dernières, en vallée de l'Ouzom, est attestée depuis le Néolithique et leur exploitation, débutée au XVI^e siècle s'est interrompue voilà une soixantaine d'années. Un sentier de découverte des mines de Baburet à Ferrières part sur les pas des mineurs d'autrefois. Deux livrets (Le carnet des grands souliers et, pour les enfants, Le carnet des petits souliers) accompagnent le parcours dans le périmètre de ce site. Et, à 10 km à peine, grâce à la balade patrimoniale « Le village né de la forge », on pourra découvrir une autre richesse industrielle liée à l'épopée du fer dans la vallée. Depuis 1588, elle a vécu au rythme de l'activité de sa forge, le seigneur du domaine contrôlant alors l'essentiel de la production béarnaise de fer, les mines de Baburet, 4000 ha de forêts pour



alimenter trois forges, dont celle d'Arthez d'Asson. Et non loin de là, randonneurs, cyclistes et cavaliers, sur la véloroute 81, empruntent l'ancien pont du chemin de fer de Baburet, quand ils traversent la passerelle au-dessus du gave de Pau entre Igon et Nay !

(1) Application « Patrimoine en balade » gratuite en téléchargement sur AppStore et PlayStore (3 circuits en Pays de Nay).





Le coin des adresses

Histoire locale

ÉGLISE SAINT-MICHEL

-  64800 Bruges-Capbis-Mifaget
05 59 71 04 83
-  Toute l'année. Gratuit.

CHÂTEAU DE COARRAZE

-  7 bis rue des Pyrénées - 64800 Coarraze
06 09 93 62 34 / 05 59 61 10 27
chateaudecoaraze@outlook.com
chateaudecoaraze.jimdo.com
-  Du 14/07 au 23/08 tous les jours visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30. 5€ adulte, gratuit moins de 12 ans.

MINES DE BABURET

-  Eglise - 65560 Ferrières
05 59 13 94 99
-  Toute l'année.
Gratuit.



MUSEE DES PÈRES DE BÉTHARRAM

-  1 place St-Michel - 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04
www.betharram.fr
-  Du 5/02 au 17/04 de 14h à 17h, du 18/04 au 31/10 de 10h à 12h et de 14h à 17h, du 1/11 au 31/12 de 14h à 17h.
3€, gratuit pour les enfants.

SANCTUAIRE DE BÉTHARRAM

-  1 place St-Michel - 64800 Lestelle-Bétharram
06 43 25 48 04
www.betharram.fr
-  Du 1/02 au 31/03 de 14h à 16h30, du 1/04 au 30/06 de 10h à 12h et de 14h à 17h, du 1/07 au 31/08 de 9h30 à 12h et de 14h à 18h30 tous les jours. Du 1/09 au 31/10 de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, du 1/11 au 31/12 de 14h à 17h. Gratuit.

ÉGLISE SAINT-VINCENT

-  Rue Saint-Vincent - 64800 Nay
05 59 13 99 65
-  Toute l'année. Gratuit.

CHAPELLE DE PIÉTAT

-  Quartier Piétat - 64800 Pardies-Piétat
06 46 79 43 63
-  Du 1/05 au 31/10. Gratuit.

VENEZ JOUER AUX QUILLES !

À Angaïs, on a opté pour les quilles de 6, à Beuste pour 9 ! Dextérité, précision, concentration ne doivent pas faire défaut ici, sinon gare aux reproches amusés... Les Quillous ne discutent pas avec l'affaire : la tradition a traversé le temps et fait partie de la culture locale donc on s'applique ! Sur le plantier d'Angaïs le vendredi soir pendant la belle saison, sur le quillier municipal à Beuste, on se retrouve pour s'adonner au jeu, échanger, s'amuser, se défier et, finalement, perpétuer un élément fort de cette identité véhiculée depuis le XIVe siècle ici grâce aux bergers transhumants puis par la star locale, Henri IV lui-même. Chaque année, Beuste accueille des manches du Championnat de France « Simin Palay » de quilles à 9, un vrai spectacle !

MERVEILLES NATURELLES

Le classement en « Espace naturel sensible » dit bien la préciosité et la fragilité de la saligue de Baudreix. Cette flore qui s'épanouit sur les bords du gave de Pau et ses zones marécageuses accueille une biodiversité à découvrir tout au long du sentier de 45 mn en plein air non loin de la base de loisirs Ô'Kiri. Plus loin, sur les coteaux, le long du chemin Henri IV avec la chaîne pyrénéenne pour horizon, le Vallon des roses à Saint-Vincent réjouit les sens puisqu'il propose une véritable immersion dans un monde riche de 800 variétés de rosiers. Logiquement classé parmi les plus belles roseraies de l'Hexagone, le lieu enivre et séduit ses visiteurs grâce à un parcours sensoriel ponctué de kiosques ludiques et interactifs. De quoi cultiver son jardin...



Le coin des adresses

Sports traditionnels

QUILLES DE 6

- i** Place du Prat - 64510 Angaïs
06 86 07 86 59 / 05 59 53 74 46
p.lalanne69@gmail.com
- +** Ouvert du 1/3 au 30/09 de 18h à 20h, sur rendez-vous.
Libre participation.

QUILLES DE 9

- i** 18 rue de la Ribère - 64800 Beuste
06 13 74 53 97
beusteq9@gmail.com
www.quilles.net
- +** Toute l'année sur RDV. Adulte : 1€. Enfant : gratuit.

Découvertes

TRANSPY MOTO TRAIL

- i** 18 rue de l'église - 64800 Pardies-Piétat
06 22 06 90 85
transpymototrail.com
- +** Du 1/03 au 30/10 de 9h à 13h et de 14h à 18h30 sur RV.
A partir de 95€.

SALIGUE DE BAUDREIX

- i** Avenue du Lac - 64800 Baudreix
05 59 61 23 93
- +** Toute l'année. Accès libre.

ROSERAIE LE VALLON DES ROSES

- i** 19 chemin Henri IV - 64800 Saint-Vincent
07 61 15 02 50
- +** Toute l'année. 2€.



les Marchés



« À la fraîche », en fin de matinée ou en soirée, quel que soit votre préférence venez flâner sur nos marchés.

S'il y a bien des lieux qui sentent bon les vacances ce sont les places de marchés et en parlant de sentir c'est un vrai voyage olfactif et visuel qui vous y attend. C'est aussi l'endroit parfait pour s'immerger dans l'ambiance d'une région. Notre oreille est immédiatement interpellée par l'accent béarnais et ses mots ou expressions bien typiques et notre regard, en dehors d'être attiré par les étals colorés, pourra apercevoir quelques têtes ornées de bérets.

Le Pays de Nay possède un terroir riche avec de nombreuses productions locales : maraichages, salaisons, conserveries, fermes... Et par ce qu'il n'y a rien de mieux que de favoriser les circuits courts, les échanges directs avec les producteurs et avoir une traçabilité transparente des produits, les marchés se tiennent ici 5 jours par semaine !

Si vous êtes présent un lundi ou dimanche et que vous cherchez également à faire vos achats terroir, retrouvez toutes les coordonnées de nos producteurs qui proposent de la vente à la ferme sur notre site www.tourisme-bearn-paysdenay.com



En Pays de Nay, ils ont lieu :

MARDI

À Nay

MERCREDI

À Coarraze

JEUDI

À Lestelle-Bétharram
de 17h à 20h (l'été)

VENDREDI

À Assat de 17h à 21h

À Igon de 18h à 20h (semaine
paire d'avril à octobre)

À Nay le matin

SAMEDI

À Bordes le matin

À Nay le matin

Marché de producteurs de Pays le bon goût du terroir

Faire son marché, un petit bonheur à savourer dans les villages du Pays de Nay. De Lestelle-Bétharram à Asson, en passant par Nay, les meilleurs étals s'installent sur les places le temps d'un « Marché de Producteurs de Pays ». Marque garantie par les Chambres d'Agriculture, cette appellation réunit les maraichers, éleveurs, primeurs et autres producteurs du terroir engagés dans une démarche garantissant au consommateur, la qualité des pratiques de production et de transformation. Ces marchés sont aussi l'occasion d'échanger avec les producteurs qui vous raconteront leur territoire avec passion.

Suivez nos Marques et labels

S'il est une terre où les pupilles sont autant à la fête que les papilles, c'est bien le Pays de Nay. À la fois zone d'élevage, route de transhumances, mais aussi carrefour des marchés, ce pays baptisé «jardin du Béarn» enchante par ses saveurs du Sud-Ouest. Pour en profiter, direction les fermes où l'on peut s'approvisionner en direct auprès de producteurs toujours enclins à la discussion et fiers de proposer une production de qualité et aujourd'hui, pour certains produits reconnue par une série de marques et labels.



Bienvenue à la ferme,
en direct

Créée en 1988 par les Chambres d'agriculture, cette marque constitue le principal réseau national de producteurs fermiers qui vendent directement au consommateur. En Pays de Nay, tous se sont engagés à proposer une production de qualité mais aussi à offrir à leurs hôtes, un accueil personnalisé et professionnel. Le tout dans un environnement soigné, authentique et typique. En adhérant au réseau Bienvenue à la ferme, ils se font les dignes ambassadeurs d'une agriculture durable et responsable. Enracinés dans leur terroir, ils offrent ce que le Pays de Nay a de meilleur, de plus vrai, de plus respectueux et de plus savoureux.



AOP Ossau Iraty,
au bon goût de brebis

Connaissez-vous la Manech Tête Noire? Ou encore la Basco-Béarnaise et la Manech Tête Rousse? Derrière ces drôles d'appellations, se cachent des brebis. Des races locales que l'on croise en nombre dans les champs du Béarn et du Pays Basque et dont le lait sert à fabriquer l'Ossau-Iraty. Seul fromage au lait de brebis en Appellation d'origine protégée (AOP) du Béarn et du Pays Basque, il se présente comme une tonte aux formes généreuses. Sacroûte naturelle aux nuances allant de l'orange au gris, cache une délicieuse pâte onctueuse et ferme à la fois au discret parfum de noisette. D'une durée de 80 à 120 jours, son affinage lui donne toutes les saveurs et permet de réaliser des recettes aussi originales qu'alléchantes.



Val d'Azun,
l'union fait la force

Quand un groupe de fermiers s'associe pour faire la promotion de leur terroir, cela donne « Val d'Azun-Pyrénées ». Une marque au bon goût de tradition qui met en valeur un pastoralisme et un savoir-faire hérité de plusieurs générations. Depuis toujours, l'élevage est pratiqué selon les rythmes imposés par la nature. Qu'ils soient de vache, de brebis, de chèvre ou mixte, les fromages fabriqués ici sont dans le respect de recettes ancestrales. Affinés dans des saloirs pendant un mois et demi, ils seront ensuite vendus directement à la ferme ou sur les marchés locaux. Une qualité estampillée « Val d'Azun-Pyrénées » !



Esprit Parc national,
une garantie
d'authenticité

Inspirée par la nature, cette marque imaginée par les parcs nationaux en 2015, a pour objectif de fédérer les acteurs d'un territoire autour des valeurs des parcs, à savoir l'engagement, l'authenticité, le respect, le partage et la vitalité. Acquis à ces idéaux, les hommes et les femmes du Pays de Nay adhèrent à cette démarche. Ils sont donc engagés à offrir des produits et services s'inscrivant dans un processus écologique qui préserve la biodiversité et le patrimoine du Parc national des Pyrénées. À deux pas de la frontière espagnole, ils veillent sur la biodiversité de leur territoire, la diversité de leurs paysages et activités et la richesse de leurs savoir-faire artisanaux qui méritent d'être découverts absolument.

les Restaurants



Cuisine régionale et traditionnelle

AUBERGE CHEZ LAZARE 3508 route des Labassères - 64800 Arros-de-Nay	05 59 61 05 26
LE BLACK BÉARN 1 rue de l'égalité - 64510 Assat	05 47 41 41 40
RESTAURANT DU LAC Avenue du Lac - 64800 Baudreix / www.lesokiri.com	05 59 92 97 73
LES PETITS GOURMANDS 6 place de la Fontaine - 64800 Bénéjacq	06 77 32 10 43
LE SAVEUR VIVRE Parc d'activités Clément Ader - 64510 Bordes	05 59 32 89 87
CAFÉ RESTAURANT DU COMMERCE 2 place Gaston Phoebus - 64800 Bruges-Capbis-Mifaget	05 59 71 01 46
PLAT BEROI 6 rue Pierre Sépard - 64800 Coarraze	05 59 12 41 93
LE VIEUX LOGIS Route des Grottes - 64800 Lestelle-Bétharram www.hotel-levieuxlogis.com	05 59 71 94 87
RESTAURANT Ô 4 SAISONS 1 rue Gaston de Foix - 64800 Lestelle-Bétharram www.hotel-restaurant-lestelle-betharram.com	05 33 11 15 11
LE BÉAR-N-AY 4 place de la Fontaine d'Argent - 64800 Nay / www.lebearnay.fr	05 59 60 24 00
LES DEUX PALMIERS 20 place du Marcadieu - 64800 Nay	05 59 61 12 96
HISTOIRE SANS FAIM Chemin de la Montjoie - 64800 Nay	09 53 57 20 41
RESTAURANT DU MIDI 23 rue des Pyrénées - 64800 Nay	05 59 61 05 37
LA ROSERAIE CHEZ JEAN Chemin Henri IV - 64800 Saint-Vincent	05 59 53 53 93

AUBERGE DE L'OUZOUN Le Bourg - 65560 Arbéost	05 59 71 42 75
BAR DU SOULOR Col du Soulor - 65560 Arbéost	05 62 97 40 30
CHEZ FLO 49 avenue de la Gare - 64800 Coarraze	05 59 77 47 06
LE BIENVENU Zone commerciale Intermarché - 64800 Coarraze www.restaurant-lebienvenu-coarraze.fr	05 59 92 93 87
LA MIE DE PAIN 2 rue de la Poste - 64800 Nay	05 59 61 42 84
LE CHANZY 5 allées Chanzy - 64800 Nay	05 59 61 15 39
LE MODERNE 9 allées Chanzy - 64800 Nay	05 59 61 00 95

PORTOGALIA (spécialités portugaises) Parc d'activités Clément Ader - 64510 Assat	05 33 11 24 24
LA PIZZ'S DU CLOS (pizzeria) Place Saint Martin - 64800 Asson	05 59 41 67 80
MC DONALD'S (restauration rapide) 132 rue des Pyrénées - 64800 Bénéjacq	05 59 77 19 16
LA PIZZ (pizzeria) place de la Fontaine - 64800 Bénéjacq	06 77 32 10 43
PIZZA MONA (pizzeria) Zone commerciale Intermarché - 64800 Coarraze	05 59 61 04 18
L'ALCHIMISTE (spécialités japonaises) 10 chemin de la Montjoie - 64800 Nay	09 51 55 76 71
CHEZ LUDO (pizzeria) 2 rue Notre Dame - 64800 Nay	05 59 13 42 38
LA PIZZA (pizzeria) 27 rue des Pyrénées - 64800 Nay / www.pizzanay.com	05 59 92 04 69
LE PIZZAIOL (pizzeria) 12 rue Georges Clémenceau - 64800 Nay	05 59 61 28 84
LE SAINT-PIERRE (spécialités de poissons) 2 rue du Sallet - 64800 Nay	05 47 92 49 00
STREETFOOD 64 (restauration rapide) 7 rue Clémenceau - 64800 Nay	05 33 11 27 40



Le sens de l'accueil





Destination famille





À 2, 3, 4
ou plus



Destination famille

Venez l'esprit détendu, oubliez le stress du quotidien et profitez pleinement de votre séjour en Pays de Nay. Les occasions de découverte, d'enthousiasme, de partage, de rire et de dépassement de soi ne manquent pas ! Un véritable terrain de jeu

grandeur nature s'ouvre à vous et révèle ses charmes, ses secrets, ses lieux où la famille, les amis trouveront forcément matière à s'émerveiller. La nature, le patrimoine, la culture, l'échange, le rire, l'éclate figurent au programme, notez-le, notez-le...





VIVE NOTRE PLANÈTE !

Tout a débuté dans les années 1950 avec la création d'un jardin exotique spécialisé en cactus et plantes grasses (ou succulentes) sur les terres d'une ancienne exploitation agricole. Au cours de la décennie suivante, ce sont les animaux qui ont peu à peu supplantés les végétaux. Le zoo qui évoque aujourd'hui les cinq continents était né. Depuis 2001, un nouvel élan anime le lieu et les équipes qui en prennent soin. En parcourant ses huit univers et en participant à ses multiples activités (nourrissage, visites VIP, nocturnes, soins...), on comprend mieux le chemin accompli et le bien-être dont jouissent Radjah le tigre blanc qui règne sur une bamboueraie profonde qui compte aussi des panthères des neiges, loutres naines, pandas roux. Des gibbons, des chauves-souris géantes indonésiennes s'épanouissent dans une végétation luxuriante, de magnifiques kangourous bondissent dans l'Outback qui évoque l'Australie sauvage, et des zèbres des steppes, des antilopes et autres mangoustes brunes symbolisent l'Afrique alors que l'ocelot représente le continent sud-américain tout comme les singes et lémuriens (mais aussi d'Indonésie et de Madagascar) mais aussi de splendides oiseaux exotiques en nombre au zoo. Une volière géante permettra d'ailleurs d'observer beaucoup d'entre eux. Et pour les passionnés de dinosaures, le lieu abrite aussi Jurassic Zoo qui regroupe 20 modèles grandeur nature de 12 espèces différentes des grands

lézards des origines... Début 2022, le zoo a reçu le label « Bien-être animal garanti » qui vient récompenser le travail réalisé avec passion par les soigneurs du parc.





À une dizaine de kilomètres à peine des cinq continents représentés au zoo mais cette fois sous terre, c'est pourtant la même ferveur qui anime l'équipe en charge des grottes de Bétharram. Ici, entre Béarn et Bigorre à quelques kilomètres de Lourdes, on entre par les Pyrénées-Atlantiques depuis un orifice naturel et on ressort dans les Hautes-Pyrénées par un tunnel artificiel creusé entre 1913 et 1924 ! Ces grottes découvertes par un ancien grognard de Napoléon en 1819, puis aménagées dès 1900 par Léon Ross, ont ouvert leurs espaces au public en 1903. La partie visitée des grottes court sur cinq étages de galeries creusées par la rivière, 2,8 km et le dénivelé sur 80 m, soit 250 marches. Des plafonds spongieux, très hauts, des concrétions de calcaire impressionnantes ponctuent un parcours à couper le souffle ! Il débute par le bassin des Naiades puis la salle des Lustres jusqu'au gouffre. Pendant 1h20 de visite guidée, on découvre l'action de l'eau sur la roche menée depuis des siècles. Depuis, la quatrième génération incarnée par Albert Ross perpétue l'aventure de ce lieu à parcourir à pied, à bord d'un bateau sur un lac souterrain et en train à traction électrique pour parcourir les 600 derniers mètres. En zigzag le long des parois, le tortillard emmène les visiteurs vers l'air libre. Les grottes de Bétharram figurent parmi les sites les plus appréciés et visités de la région Nouvelle-Aquitaine.



Le coin des adresses



POUR S'ÉCLATER OU SE DÉTENDRE

Parfois, la vie est bien faite ! Au cœur du Pays de Nay, la base de loisirs Ô Kiri où petits, ados et grands s'éclateront tout l'été se trouve à 15 minutes de Pau, 30 minutes à peine de Lourdes ou 40 mn de Tarbes et de son aéroport. Après avoir visité les grottes de Bétharram, distantes de 20 minutes, ou le zoo d'Asson à 10 minutes, il suffira d'emporter un maillot, une serviette, de la crème solaire et le sourire pour venir ici ! Une belle plage de sable blanc vous y attend pour profiter du soleil et d'un moment de pause bienvenu. Avouez, la plage à la montagne c'est inédit ! Pendant ce temps, les plus actifs et les plus toniques profiteront des équipements du lieu. Le téléski permet la pratique du wakeboard, du wakeskate, du ski nautique et du kneeboard. Le skieur est tracté par un câble circulaire activé par un mécanisme électrique écologique, silencieux et totalement sécurisé. Il comprend trois tremplins, un aframe funbox, un dancefloor, une streetseries unit de 26 mètres et un uprail wall. Le water-jump (ensemble de toboggans géants) devrait lui aussi provoquer bien des moments de rire et de partage en famille ou entre copines et copains. Et pour ceux qui préfèrent se poser, récupérer, oublier le stress du quotidien, la solution existe. L'espace détente de la piscine Nayéo saura procurer les sensations et effets bénéfiques après une longue randonnée, une journée de sport ou de découverte du patrimoine. Le lieu, propose un sauna, un hammam, un bain bouillonnant, un solarium et une terrasse extérieure avec vue sur les Pyrénées. Comme l'équipe de Nayéo pense à tout, ceux qui ont encore de l'énergie à revendre pourront vider les batteries dans un bassin de natation, un bassin ludique avec rivière à contre-courant, une pataugeoire et un toboggan de 62 m !

ZOO D'ASSON

i 6 chemin Brouquet - 64800 Asson
05 59 71 03 34
zoo-d-asson@wanadoo.fr
www.zoo-asson.org



+ Ouvert toute l'année, du 1/10 au 31/03 de 10h à 18h, et du 1/04 au 30/09 jusqu'à 19h. Ouvert les dimanches et jours fériés. Adulte et enfant de + de 12 ans : 16€. Enfant de 3 à 11 ans : 10€. Enfant moins de 3 ans : gratuit.

BASE DE LOISIRS LES Ô'KIRI

i Avenue du Lac - 64800 Baudreix
05 59 92 97 73
contact@lesokiri.com
www.lesokiri.com

Plage

+ Du 25/05 au 20/06 week-end et jours fériés sainsique les ponts de 11h à 18h. Du 21/06 au 04/09 tous les jours de 10h30 à 20h. Du 05/09 au 25/09 week-end de 13h à 18h. Adulte et enfant à partir de 7 ans : 5€, 4€ après 16h30. Enfant de 2 à 6 ans : 4€. Enfant moins de 2 ans : gratuit.

Téléski nautique

+ Du 23/04 au 19/06 lundi, mercredi, vendredi, de 14h à 20h, samedi, dimanche et jours fériés de 12h à 20h. Du 20/06 au 4/09 tous les jours de 10h30 à 20h30. Du 5 au 30/09 lundi, mercredi, vendredi, de 14h à 20h, samedi et dimanche de 12h à 20h. Du 1^{er} au 30/10 le vendredi, samedi et dimanche de 13h à 19h. À partir de 18€ l'heure, matériel inclus.

Water-jump

+ Du 4 au 19/06, le week-end et jours fériés de 13h à 18h. Du 20/06 au 4/09, tous les jours de 12h à 20h. Du 10 au 25/09, le week-end de 13h à 18h. 20€ les 2h avec accès plage.

GROTTES DE BÉTHARRAM

i Chemin Léon Ross
64800 Lestelle-Bétharram
05 62 41 80 04
grottes@betharram.com
www.betharram.com

+ Du 7/02 au 25/03 : du lundi au jeudi : visite à 14h et à 16h, le vendredi : visite à 14h. Du 26/03 au 9/07, tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30. Du 10/07 au 27/08, tous les jours de 9h à 18h. Du 28/08 au 30/10, tous les jours de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Adulte et enfant à partir de 13 ans : 16,50€. Enfant de 4 à 12 ans : 11,50€. Enfant moins de 4 ans : gratuit.



POUR S'AMUSER EN SE CULTIVANT

À la ludothèque du Pays de Nay il y en a pour tous les goûts et tous les âges. Seul, entre amis ou en famille, on trouvera toujours son bonheur ici puisque près de 1 900 jeux sont mis à disposition sur place ou à emporter à la maison pour passer de bons moments de découverte et de rire. D'autant que rien ne manque : des jeux d'éveil pour les bouts de choux, d'imitation pour faire rire maman et papa, de construction et d'adresse pour les plus habiles, de stratégie pour les plus retors, de hasard, d'ambiance, de bluff et même des jeux géants en bois qui animeront toutes les fêtes, en famille, à l'école ou entre amis. Mais les beaux jours venus, il faut aller respirer le grand air ! Direction le col du Soulor, sur la butte au pied du Gabizos, qui devient le théâtre de beaux ballets. Celui des visiteurs pris en charge par l'association Oiseaux Cols Libres qui propose d'observer celui que donnent, dans les airs, près de vingt espèces de rapaces, des cigognes, des grues, des passereaux, ainsi que toutes les espèces locales dont le mythique gypaète barbu et le rare pic à dos blanc. Pour sa part, la Ligue protectrice des oiseaux (LPO) a réalisé des panneaux consacrés aux espèces présentes dans le ciel qui accompagnent la marche sur deux sentiers pédestres au départ du parking du Soulor. À Lestelle-Bétharram, impossible de se perdre ! Ici on vous apprend l'orientation en prenant des repères dans l'espace grâce à un parcours d'orientation de quatre niveaux de difficulté (à se procurer à la mairie de Lestelle-Bétharram ou à l'Office de tourisme du Pays de Nay). L'occasion est ainsi offerte de découvrir la géographie du territoire, ses paysages,

sa belle physionomie. Et puis, pour ceux qui préfèrent les villes et villages, le patrimoine quoi de mieux qu'une enquête policière pour découvrir de manière ludique les bastides du Pays de Nay que sont Assat, Bruges, Lestelle-Bétharram, Nay et Montaut ? Grâce au Carnet d'enquêtes de la F.B.I. (Force béarnaise d'investigation) et aux badges en vente à l'Office de tourisme, petits et grands partiront à la poursuite des voleurs qui ont sévi au XIXe siècle dans ces lieux dont la découverte est ainsi agrémentée d'une quête et d'énigmes à résoudre avec l'aide d'Achille Milhoc, le directeur de la F.B.I. Indices et recherches poussées entraîneront toute la famille au cœur d'un riche patrimoine...



Le coin des adresses

ASSOCIATION OISEAUX COLS LIBRES (Observation des rapaces)

- Col du Soulor - 65560 Arbéost
06 95 75 92 25
oiseauxcolslibres.wixsite.com
- De Juillet à Septembre. Gratuit.

PARCOURS D'ORIENTATION

- Parking des sanctuaires
64800 Lestelle-Bétharram
05 59 13 94 99
- Toute l'année.

ENQUÊTES FBI

- Office de Tourisme Place du 8 Mai 1945
64800 Nay
05 59 13 94 99
- Toute l'année.
Carnet d'enquêtes + badge en vente à l'Office de Tourisme 2,50€.
Carte des balises disponible gratuitement à l'Office de Tourisme.

LUDOTHÈQUE

- 16 rue du Docteur Talamon - 64800 Nay
05 59 71 10 54
ludotheque@paysdenay.fr
- Tout l'année, hors période de vacances scolaires le mardi de 15h à 18h, le mercredi de 10h à 12h, de 14h à 18h, le jeudi de 16h à 19h et les 2nd et 4^{èmes} samedi du mois de 10h à 12h. Pendant les vacances scolaires s'enseigne auprès de la ludothèque. 2€/prêt de jeu.

NAYEO

- Route de la Montjoie - 64800 Nay
05 59 81 82 30
contact-nayeo@paysdenay.fr
www.piscine-nayeo.fr
- Toute l'année.
Adulte résident : 4,50€ Adulte non résident : 5,50€ Enfant résident 4€. Enfant non résident : 5€. Enfant de moins de 3 ans. Gratuit.
Espace détente, adulte non résident : 8,50€, adulte résident 8€.



Fabrique de souvenirs







*L'art
dans tous
ses états*

Destination inspirante, le Pays de Nay attire les artistes venus chercher ici les ingrédients nécessaires à la création. Exposées avec générosité dans les galeries de Nay, leurs œuvres sont comme autant d'interprétations du territoire.

GALERIE STOCKLI, PASSION PAYSAGES

Capter l'instant fragile où le soleil se lève et réveille en douceur la nature engourdie. Appuyer sur le déclencheur et coucher sur papier glacé ces paysages qui font du pays de Nay une terre empreinte de poésie et de couleurs. Sur les murs de sa galerie, au cœur de la bastide de Nay, Jean-Jacques Stockli expose ses clichés de printemps pluvieux, d'automne dorés, d'hivers lumineux et d'étés chauffés à blanc. Photographe depuis 1974, ce responsable d'un atelier de communication a fait de sa passion pour la photo son loisir. « Chaque jour est différent dans le Béarn et j'aime sublimer ces lumières, ces atmosphères. Mon terrain de jeu ? Les 50 kilomètres autour de Nay. Depuis 2004, je me suis spécialisé sur les photos sur les paysages ruraux. Je ne m'en lasse pas » explique-t-il.

GALERIE PIETRO, OÙ COMMENT NE PAS RESTER DE MARBRE DEVANT LE FER

De son vrai nom Pierre Barrasso, « Pietro » est de ces personnes que l'on n'oublie pas. Après avoir pratiqué la chaudronnerie aéronautique, il est devenu artiste. Son truc ? Le métal et plus précisément, le fer. Dans son atelier situé à Nay, il crée des pièces uniques et



insolites. Inox, acier corten ou acier, la matière n'a plus de secret pour celui qui a obtenu le titre d'Artisan d'Art en 2014. S'il est capable de réaliser à travers sa société Design & Acier, des escaliers, gardes-corps et palissades métalliques, il réalise également des objets aux allures d'œuvres d'art. Chaque année, des expositions permettent de découvrir son talent mais aussi celui d'autres artistes invités, peintres ou autres plasticiens.

QUAND L'ART CONTEMPORAIN S'INVITE À LA MINOTERIE

La minoterie de Nay a encore du grain à moudre ! Après des années à produire de la farine, le vieux moulin s'est reconverti en Espace d'Art Contemporain. Dans l'ancienne maison du minotier, pas moins de sept expositions rythment l'année. Au programme, des artistes de tous horizons sublimant l'art contemporain, tutoyant matières et couleurs pour donner un sens à la création d'aujourd'hui. La minoterie a également imaginé une artothèque, un lieu où l'on peut venir emprunter des œuvres pour les accrocher chez soi et les contempler autant qu'on le souhaite.

ÊTRE FAIT DU MÊME BOIS

Sublimer les courbes d'un ours, s'amuser des oreilles pointues d'un renard des sables, capter la légèreté d'un colibri... Sous les doigts de Christian Delacoux, le bois se transforme en chef d'œuvre. Noyer, cèdre de l'Atlas, bocot ou amarante, l'artiste aime jouer avec différentes essences d'arbres pour donner du volume, de la profondeur et ce petit supplément d'âme à ses créations. Dans son atelier de Montaut, il donne vie à un bestiaire émouvant, à des personnages amusants et même parfois à des formes abstraites. Les racines et les troncs tourmentés débrident son imagination. Si le bois reste sa principale source d'inspiration, Christian aime aussi travailler le bronze. Sa galerie est un enchantement où chacune de ses œuvres dévoile un pan de sa sensibilité, évoque son regard porté sur le monde. Régulièrement, l'artiste propose des stages pour s'initier au travail des gouges de la manette.

DES EXPOS AU CARRÉ !

Bâtisse singulière, connue dans toute la région Nouvelle-Aquitaine, la Maison Carrée de Nay est dotée d'une cour intérieure en loggia sur quatre niveaux, de deux corps de logis et d'une façade bien ordonnancée datant du XVI^e siècle. Ce cadre d'exception est devenu un espace culturel accueillant des expositions. D'avril à décembre, les artistes viennent accrocher leurs œuvres. Après une exposition sur le thème de la photographie en juin, la Maison Carrée proposera Carrée des Arts, un événement permettant à trois artistes contemporains d'exposer leur travail et la traditionnelle exposition estivale, consacrée à un artiste de renom. En toute fin d'année, Visualis plongera le visiteur dans l'univers des arts graphiques.

UN ATELIER HAUT EN COULEURS

Quelques touches de couleurs, beaucoup d'imagination... Dans l'atelier de Lore, Pascale Lambert couche son inspiration sur la toile. Dans un mariage d'acrylique et d'autres techniques qui lui sont propres, l'artiste aime jouer avec les contours abstraits, les lignes picturales. Passionnée, elle enseigne aussi son art. Sous sa houlette, ses élèves s'initient, se perfectionnent, laissant libre cours à leur créativité. Dans un grand élan de liberté qu'ils tirent.



SOUS L'ENCRE NAISSENT LES MONTAGNES

Catherine est une amoureuse des Pyrénées et une artiste qui se plaît à reproduire les montagnes pyrénéennes avec ses sommets, ses courbes rocheuses et sa végétation à l'encre de chine et à la peinture. Son travail est à découvrir dans son atelier qui est également un lieu d'exposition où ses différentes créations sont exposées : peintures, dessins, cartes postales, marque-pages, sacs...



Le coin des adresses

Les artistes et lieux d'exposition

PHOTOGRAPHE STOCKLI

① 8 rue des Pyrénées - 64800 Nay
05 59 13 46 89
info@stockli.fr
www.stockli.photos

+ Toute l'année de 14h à 20h. Gratuit

ASSOCIATION NAYART

① 22 chemin de la Minoterie - 64800 Nay
05 59 13 91 42
info@nayart.fr
www.nayart.fr

+ Du jeudi au dimanche de 15h à 19h l'été, de 14h à 18h l'hiver.
Gratuit.

GALERIE PIETRO

① 17 rue Henri IV - 64800 Nay
05 59 77 33 42
galeriepietro@gmail.com

+ Toute l'année, mardi au jeudi de 14h30 à 18h, vendredi de 14h30 à 17h et sur RV les autres jours.
Autres jours et horaires sur rendez-vous. Gratuit.

MAISON CARRÉE MUSÉE DE L'INDUSTRIE

① Place de la république - 64800 Nay
05 59 13 99 65
maison.carree@mairienay.fr
www.maison-carree-nay.fr



+ En juillet et août tous les jours sauf le lundi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30. Hors saison pendant les expositions mardi, mercredi, samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h, jeudi et vendredi de 15h à 18h. Accès aux expositions gratuit.

CHRISTIAN DELACOUX

① 24 rue Torte - 64800 Montaut
05 59 71 98 03
christian@delacoux.com
www.delacoux.com

+ Toute l'année sur RV.
Gratuit.

L'ATELIER DE LORE

① 35 avenue du Pic du Midi - 64800 Igon
05 47 05 54 49
p.lore64@gmail.com
lore-artistepeintre.com

+ Toute l'année sur rendez-vous, hors mois d'août.
Gratuit.

ATELIER ESPRIT MONTAGNE PYRÉNÉES

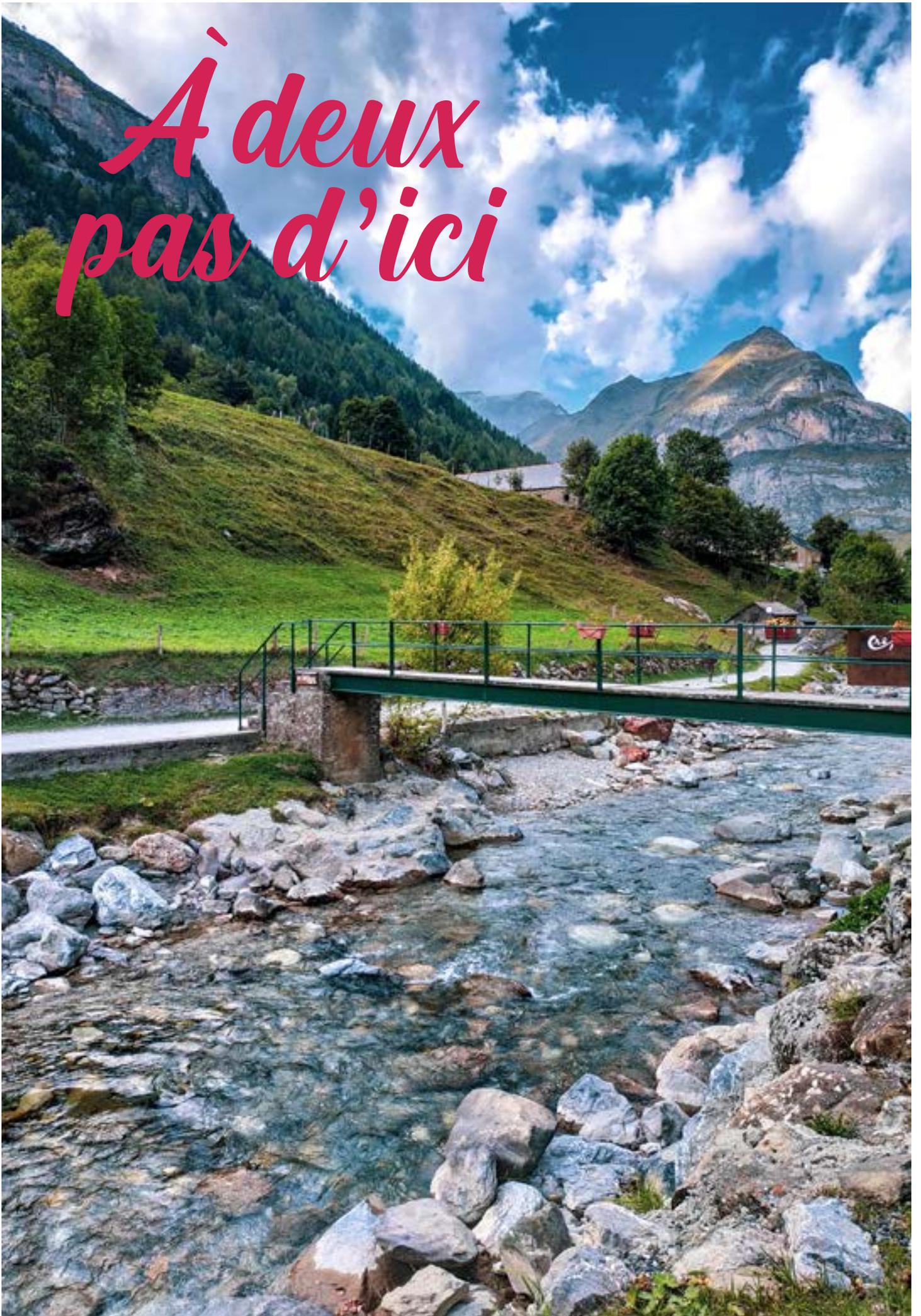
① 4 rue Léon Gambetta - 64800 Nay
06 08 15 57 98
catherinebaylet@yahoo.fr

+ Toute l'année mardi, mercredi, vendredi et samedi de 10h à 12h30 et de 15h à 18h30. Gratuit.

Découvrez la liste des artistes
du Pays de Nay sur notre site internet :
www.tourisme-bearn-paysdenay.com



À deux pas d'ici



Riche en patrimoine naturel, culturel et architectural, le Pays de Nay est idéalement situé au cœur des plus beaux sites des Pyrénées. Aux portes du territoire, Lourdes mais aussi le Cirque de Gavarnie ou encore Pau, la ville d'Henri IV, vous ouvrent grand leurs portes et vous invitent à découvrir de nouveaux horizons sans faire des heures de route. À la croisée de biens des chemins, c'est le camp de base idéal pour rayonner aux alentours.

PAU, DESTIN HISTORIQUE

Dressée face aux Pyrénées, en surplomb du Gave qui porte son nom, Pau raconte à qui sait prendre son temps un passé qui se confond avec l'Histoire de France. Au carrefour d'importantes voies de communication, la ville a vu la famille royale de Béarn et de Navarre en faire son fief. Son château en témoigne, lui qui vit naître le Bon Roi Henri. Le visiter c'est découvrir la carapace de tortue qui lui servit de berceau, c'est apprécier les travaux entrepris par Napoléon III, c'est se laisser séduire par le style Renaissance de l'ensemble mais c'est aussi en faire un point de départ idéal pour partir à l'assaut de la cité.

SUR LES CHEMINS DE LA VALLÉE D'OSSAU

C'est l'une des trois vallées du Béarn. Entre plaine de Pau et frontière espagnole, elle compte à son palmarès quelques-uns des plus beaux pics et des plus beaux cols. Le Pic du Midi d'Ossau, culminant à 2884 m, mais aussi celui d'Aubisque que tous les cyclistes du monde connaissent et dont les noms résonnent comme la promesse de belles ascensions. Ici, la transhumance rythme les étés et le ski, la luge ou encore les raquettes, les hivers, le tout sur fond de thermalisme.

LOURDES, UNE SACRÉE VILLE

On ne la présente plus. Elle a beau ne compter que 13000 habitants, cette ville est célèbre dans le monde entier. Chaque année, plus de 6 millions de visiteurs venant des quatre coins du monde s'y rendent, faisant d'elle une ville sacrée mais aussi une sacrée ville. Quatrième lieu de pèlerinage au monde, haut lieu de foi et de spiritualité, Lourdes impose son aura à tous ceux qui l'approchent, catholiques ou non. Parmi les incontournables : le sanctuaire Notre-Dame de Lourdes et la grotte de Massabielle où la Vierge Marie apparut à Bernadette Soubirous en 1858.

UN PIC AU SOMMET

Le lieu est magique, l'endroit unique. Culminant à 2877 mètres d'altitude, le Pic du Midi est une sommité incontournable. Les yeux rivés sur ces coupes, on pense à ces hommes qui, bravant les intempéries et l'altitude, ont réussi à construire cet observatoire relié à La Mongie par un téléphérique. Site naturel exceptionnel, il vous emmène à la découverte des planètes et de la voie lactée que l'on peut observer le temps d'une nuit au sommet ! Ici, le ciel a une telle profondeur qu'il a été classé Réserve internationale de Ciel Étoilé en 2013.

VAL D'AZUN, L'AUTHENTICITÉ EN PLUS

Des lacs glaciaires, des granges à l'architecture typique, des troupeaux en liberté... le Val d'Azun possède une authenticité qui fait tout son charme. Surnommé « L'Eden des Pyrénées » par le pyrénéiste Louis Ramond de Carbonnières, ce vallon aux allures

de paradis terrestre est un écrin naturel où les villages au charme fou coulent des jours heureux au pied du Balaïtous, un sommet culminant à 3144 m.

FAIRE SON CIRQUE À GAVARNIE

Classé au patrimoine mondial de l'Unesco, le Cirque de Gavarnie, formidable amphithéâtre rongé par les glaces il y a 50 millions d'années, élève ses 1500 m de haut et ses 6 km de circonférence au cœur du Parc National des Pyrénées. On admire cette paroi rocheuse dans son ensemble depuis le village de Gavarnie. On ne rate pas l'une des plus importantes cascades d'Europe et la plus haute chute d'eau de France et ses 423 m. Dans un flot d'embruns blancs, elle caracole sur la paroi du Cirque. Une jolie découverte familiale.

CAUTERETS, TOUTE EN ÉLÉGANCE

Quand le bien-être et le sport se rencontrent, cela donne Cauterets. Une ville thermale dédiée aux sports d'hiver, dotée d'une élégance naturelle, héritée de l'époque où le thermalisme faisait voyager les têtes couronnées. Des façades monumentales, de grands hôtels, des balcons ouvragés, une magnifique gare en bois, des cariatides ayant vu passer Sarah Bernard et Maurice Chevalier...

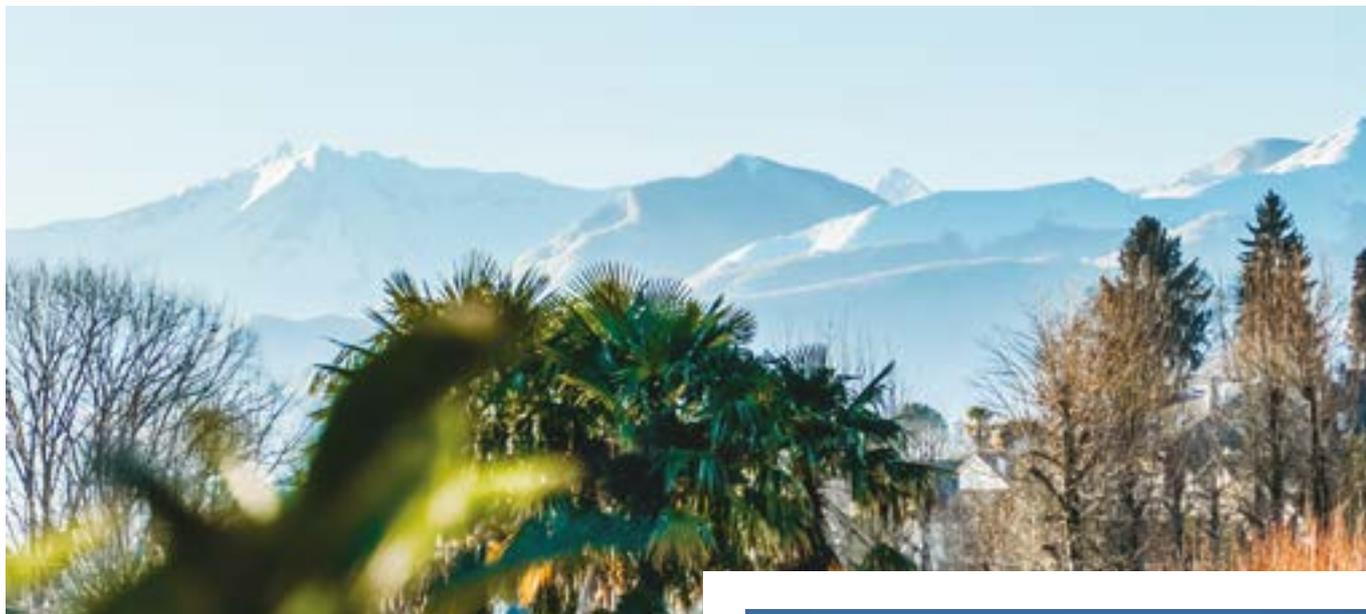
BÉARN, L'ESCALE BIENFAITRICE

Si la palette de loisirs est large en Pays de Nay, n'hésitez pas à élargir vos horizons et à vous aventurer à la découverte du Béarn. Sur cette terre où dévalent les Gaves, ces torrents de montagne béarnais, collines et pâturages forment un cadre reposant. Authentique, il est riche de quelques étapes qui méritent une escale. Salies-de-Béarn et ses curieuses sources d'eau salée riches en oligo-éléments, dont les bienfaits se savourent aux thermes et le sel extrait donnera toute sa saveur à vos mets. Oloron-Sainte-Marie, dont la cathédrale cache un trésor constitué de pièces d'orfèvrerie et d'une crèche du XVIIIe siècle... Traversé par les chemins de Compostelle, le Béarn invite à la randonnée teintée de spiritualité. Quant aux épicuriens, ils apprécieront le sens du bien-vivre et bien manger cher au cœur des Béarnais et trinqueront (avec modération) au Jurançon, célèbre vin décliné en blanc sec et moelleux avec lequel fut baptisé le futur Henri IV ou encore au Madiran, un cru en rouge et blanc sec ou doux, généreux et gourmand.



La montagne en hiver





Quand les sommets pyrénéens se parent de leur manteau blanc, c'est le moment de découvrir la montagne en hiver. En Pays de Nay le col du Soulor est une porte d'entrée vers les pistes de ski de fond et de raquettes de l'espace nordique du Val d'Azun. A proximité, de nombreuses stations vous proposent différentes activités : luge, ski nordique, ski alpin, randonnée en raquettes... autant de façons de découvrir et de profiter de la montagne en hiver.



Les stations

ARTOUSTE

Office de Tourisme 05 59 05 31 41
www.ossau-pyrenees.com
18 pistes, soit 27 km balisés.
Snowpark
Snowcross
Espace Luge

GOURETTE

Office de Tourisme 05 59 05 12 17
www.gourette.com
40 pistes, soit 40 km balisés.
Snowpark
Free ride
Espace Luge
Handiski

VAL D'AZUN

Office de Tourisme 05 62 97 49 49
www.valleesdegavarnie.com
9 pistes, soit 90 km balisés. Ski de fond
Espace luge

CAUTERETS PONT D'ESPAGNE

Office de Tourisme 05 62 92 50 50
www.cauterets.com
10 pistes, soit 36,5 km balisés. Ski de fond
Espace Luge

CAUTERETS

Office de Tourisme 05 62 92 50 50
www.cauterets.com
20 pistes, soit 36 km balisés.
Snowpark
Free ride
Espace Luge
Handiski

HAUTACAM

Office de Tourisme 05 62 97 10 16
www.hautacam.com
3 pistes, soit 15 km balisés. Ski de fond
Espace Luge

LUZ ARDIDEN

Office de Tourisme 05 62 92 30 30
www.luz.com
29 pistes, soit 60 km balisés.
Snowpark
Free ride
Espace luge
Handiski



Et si on jouait ?

JEU DU LABYRINTHE

Aidez Albert le ver à traverser la pomme afin qu'il retrouve la sortie.



SUDOKU

Complétez les cases vides par les chiffres manquants. Dans chaque ligne, chaque colonne, chaque carré tous les chiffres de 1 à 9 doivent apparaître une seule et unique fois.

5	6	9	2	8	3		7	4
1			8	7	4	5	6	
7	4	8		1		9	2	3
6	3	5	7	9		8		1
2	1	4	8		5		9	6
	8	7	6	4	1	3	5	2
3	5		1	2		4	8	7
4		2	3	5	8	6		9
	9	1		6	7	2	3	

JEU DES OMBRES

À qui sont ces ombres ? Associez chaque silhouette à l'animal qui lui correspond.

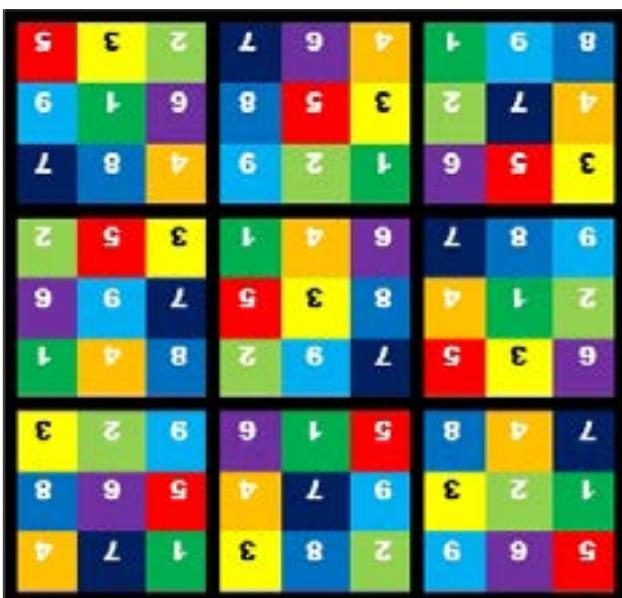


MOTS-MÊLÉS

A vous de retrouver les mots cachés dans la grille. Ils peuvent être cachés de haut en bas, de bas en haut, de droite à gauche, de gauche à droite et en diagonale dans les deux sens.

K S Ç T A Y L M B R S W R E J P P B K M T R E I E
 N P B J S C B I H S A R G E I O F G S T N T S C D
 Y W P M U J R E T A W E X K P G E D S S U Y E O I
 A Z F F R E C B D X B G R H O E K E L O O Z T J T
 N O Z N L I R W T B O S O Ç N T H A R E Y R T R S
 E Q O K A B E I L L E S Z K T C V O W G P J O C A
 D X B H A F E M A L K T H T A I L T X A Y Ç R L B
 S L E C E Y H D L F A S L V T E P O T L U O G Z Z
 Y M G M A M A I A H R M F S V U P R C P A J D T R
 A B P C A N U K S L N I E S D L I A C C E H A J S
 P K I E O Q Q I Z Y A F O Y C M S O E A T D B J E
 T N A I T Ç D S B Z X B S V O A C T V N A T R A R
 X Z F S I A P N U I S A B I A I I G T Y H P Z D I
 K R S E H C R A M V T Q N S X S N P T O C W C L A
 Ç F O O J Z P Y R E N E E S O O E C S N A U U C U
 Z E K U N W N T Q Z E V Ç I W N U G Q I Ç W T F T
 X H J P A N S R S J M Ç E V X C S Ç X N Z N C E C
 U C F M Z E A I O S E J U A T A R B C G G T K S N
 X E A L U B B I V S N V G S E R U S S U A H C N A
 J P S O I E I R L Q E X I N R R S Y Y V L Q U X S
 J Y D C R I Ç V V L V R L K E E K B R V E F N B H
 C U E B R P S I Q W E Y A K B E M M C U R W T I N
 S C K H I N U P Q C Q V S I S A L O I R I N H U J
 L N R A N D O N N E E H Ç W E X F I V O E Ç N N F
 J L D T Z E H P H F L P S E M R E F M Q S L M T V

ABELLES
 ADISHATZ
 ART
 BALADE
 BASTIDE
 BERET
 BREBIS
 CANYONING
 CHATEAU
 CHAUSSURES
 EVENEMENTS
 FBI
 FERMES
 FESTIVALS
 FOIEGRAS
 GALERIES
 GROTTES
 KAYAK
 MAISONCARREE
 MARCHES
 PATRIMOINE
 PAYS DENAY
 PECHE
 PISCINE
 PLAGE
 PYRENEES
 QUILLES
 RANDONNEE
 ROSERAIE
 SALIGUE
 SALOIR
 SANCTUAIRES
 SAVOIRFAIRE
 SONNAILLE
 SUDOUEST
 VACHES
 VELOURTE
 VTT
 WATERJUMP
 ZOO



SNOUTOTOS

1

Pour l'ambiance

Le Pays de Nay est sans conteste l'endroit où il fait bon de prendre le temps de vivre. Il n'est qu'à se rendre sur les places où se tiennent les marchés ou participer aux événements qui rythment les rues des villes et villages pour s'en rendre compte.

2

Pour cultiver l'esprit de famille

Idéale pour se retrouver tous ensemble autour de visites à la ferme, de jeux d'énigmes, d'activités toniques et ludiques, d'escapades culturelles et naturelles, un séjour en Pays de Nay ressemble à une parenthèse enchantée. On coupe son téléphone, on ferme son ordinateur pour mieux profiter de moments simples et partager des expériences créatrices de souvenirs... Face aux plus beaux paysages des Pyrénées, le plaisir de se retrouver rend les vacances plus intenses.

3

Pour la beauté des paysages

C'est une évidence. Le Pays de Nay possède une beauté cristalline, dans un décor où se mêlent montagnes et plaines. Où le regard se porte, les Pyrénées, majestueuses, campent le décor. Strié de rivières, traversé par le Gave de Pau, ponctué de vallées, ce territoire aux paysages de haute montagne adoucis par des vallées tranquilles recèle de villages au charme fou cultivant un art de vivre authentique.

4

Pour rayonner dans la région

À une demi-heure de Lourdes et Pau et une heure de Gavarnie, du Pont d'Espagne et du Pic du Midi, le Pays de Nay est proche des plus grands sites des Pyrénées et en même temps loin de la foule. Sa position centrale, à la croisée des chemins, en fait le camp de base rêvé pour rayonner dans la région.

5

Pour son caractère affirmé

Pétri d'histoires, la Pays de Nay revendique une identité singulière. Enraciné dans un décor de rêve fait de crêtes enneigées et de fougueux cours d'eau, le territoire a su rester fidèle à ses traditions et ses savoir-faire sans sacrifier au passéisme. Résolument tourné vers l'avenir, ses anciennes mines de fer se découvrent sous un jour nouveau

et ses incontournables bérets remis au goût du jour séduisent la planète mode.

6

Pour alterner sport et farniente

Paradis des cyclistes, des trailers et des randonneurs, formidable terrain de jeu pour les amateurs d'eaux vives, le Pays de Nay ravira ceux qui débordent d'énergie. Mais il sait aussi s'adoucir en ouvrant ses routes et ses vallées à des itinéraires pensés pour les familles, plages au bord de lac pour faire la sieste à l'ombre d'un arbre, sentiers tranquilles le long du Gave... le territoire sait aussi cultiver la slow attitude.

7

Pour des vacances zéro voiture

Destination verte, le Pays de Nay développe les mobilités douces sur terre et sur l'eau. De nombreux parcours spécialement pensés et des voies aménagées permettent de partir à la découverte du territoire sans impact sur la nature et de vivre des vacances 0 voiture.

8

Pour se régaler

En Pays de Nay, les agriculteurs ont à cœur de perpétuer des modes de cultures respectueux de l'environnement et des saisons. Visites gourmandes à la ferme, dégustations sur les marchés, aller à la rencontre de ces hommes et ces femmes de goût, c'est comprendre la saveur des fromages, le moelleux du Jurançon, ou encore la finesse du foie gras. Un territoire et des produits à savourer sans modération.

9

Pour profiter des quatre saisons

Couleurs, odeurs, saveurs au fil des saisons le Pays de Nay se recompose pour offrir des décors sans cesse renouvelés. Au printemps, les paysages plongent dans un camaïeu de verts qu'une multitude de fleurs viendra égayer dès le mois de mai. À l'automne, le fauve des forêts embrase les paysages que les premiers flocons de neige viendront saupoudrer dans quelques semaines. Et le Pays de Nay, eldorado de la rando à pied ou à vélo aux beaux jours, devient une destination de proximité pour les amateurs de sports d'hiver.

10

Pour sa proximité

Pas besoin de passeport ni de vaccin pour se rendre dans le Pays de Nay. Exotique à souhait, vous transportant à mille lieux de votre quotidien, le territoire situé au cœur des Pyrénées et en lisière de la frontière espagnole est bien sur le territoire français. Et vous garantit un dépaysement made in France!

Nos éditions



Pass Vacances



Guide des hébergements



Carnet d'inspirations



Cartes des circuits VTC et VTT

Suivez notre actualité sur les réseaux sociaux et sur notre site internet



Tourisme Béarn Pays de Nay



LaPausePyrénées

www.tourisme-bearn-paysdenay.com



Crédits photos : OTCPN, P. Meyer - AEMedia, N. Watteau, A. Basse - Cathalinat, Pays de Béarn - A. Basse - Cathalinat, J. Stockli, M. Lequesne, J. Albuquerque, Pixabay, Freepik, Zood'Asson, Galerie Pietro, C. Delacoux, La minoterie Nayart, C. Baylet, 1Duvetpour2, Aadt64, Pexels.

Conception graphique : Studio Ogham • Rédaction : Pascal Alquier - Catherine Foulsham - OTCPN • Impression : Imprimerie Capitouls - 31130 Flourens

Malgré tout le soin apporté lors de sa réalisation, des erreurs sont susceptibles de se glisser dans ce guide. Des modifications dans les tarifs ou horaires peuvent intervenir en cours d'année. L'Office de Tourisme Communautaire du Pays de Nay ne pourrait en être tenu pour responsable. Document non contractuel.



